



広報

わがまち 9/01

平成 19 年 9 月 1 日号
2007.SEP No.35

- 今日から始めるわたしの地震対策 (2ページ)
- シェボイガン市からようこそ燕市へ (9ページ)
- 暮らしの鍵(キー)情報 (10ページ)

トレーニングに入る前に、まずは3人にインタビュー

Q 平成19年7月16日 午前10時13分、
中越沖地震が発生したとき、皆さんは何をしていましたか？



渡辺 由子 さん

●わたなべ・ゆうこ
(2年生・佐善)

新潟県中越沖地震が発生したとき、わたしは2階にある自分の部屋にいました。揺れがおさまってから、1階に降り、家族と一緒にテレビで地震情報を確認しました。中越地震のときの揺れを体験しているので、今回は特にあせることもなく、落ち着いて行動することができたと思います。

加藤 芽唯 さん

●かとう・めい
(1年生・分水文京町)

「また大きな地震が来たのかな」と少し不安に感じました。揺れがおさまるまでは自分の部屋にいましたが、万が一、取り残されることがないように、部屋のドアを開け、いつでも逃げられるようにしておきました。とっさの行動でしたが、学校での避難訓練などが役に立ったのだと思っています。



仲野 万寿美 さん

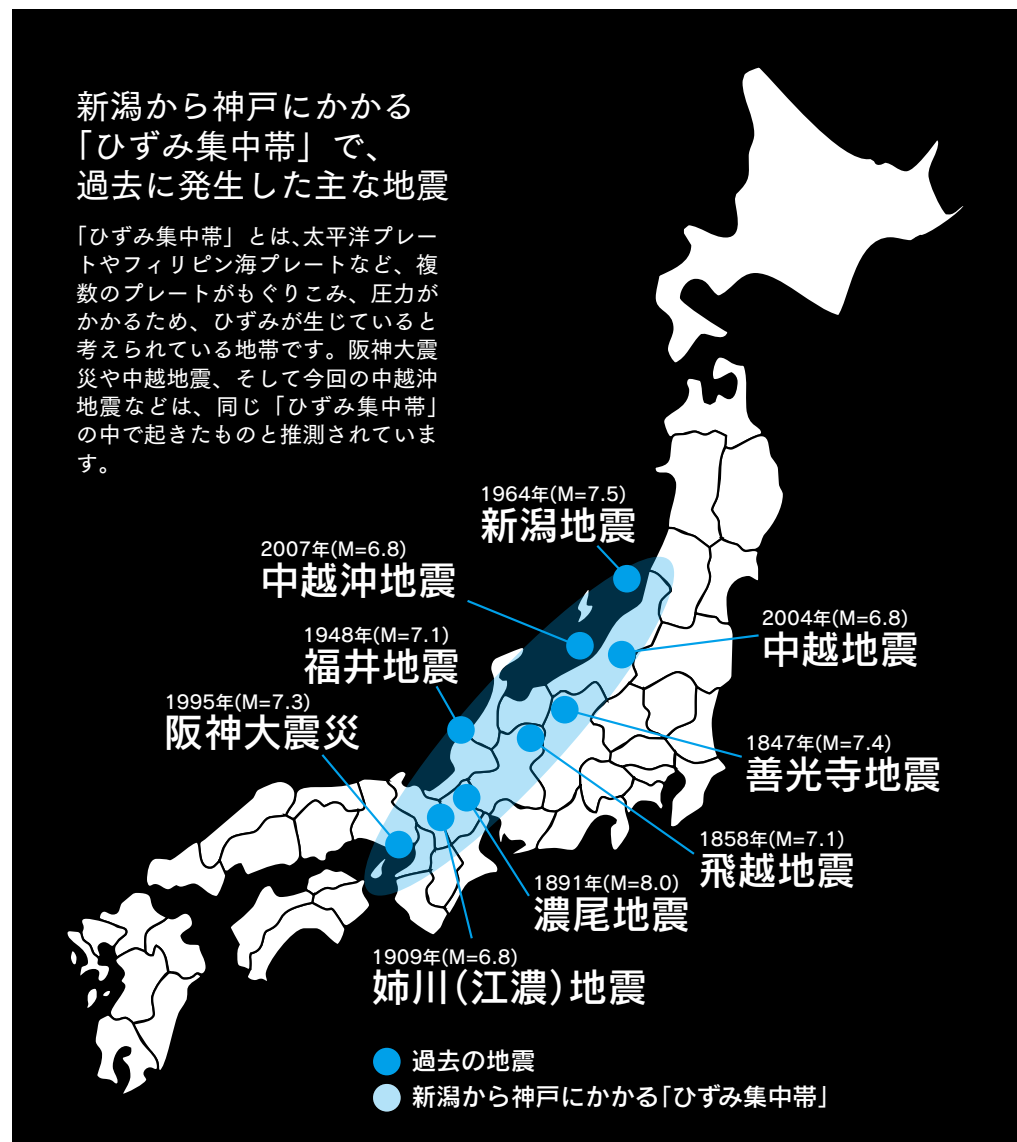
●なかの・ますみ
(1年生・分水大武五丁目1)

そのときわたしは、友達と買い物をしている最中でしたが、店の中にも揺れを感じました。2階にいたのですが、3階では商品などが倒れて、けがをした人もいたようでした。場内放送で避難するようアナウンスが流れたので、それに従い店の外に避難しましたが、比較的冷静に行動できたと思っています。

今回は、イメージトレーニングのために、分水中学校演劇部の3人から協力していただきました。

まずは、イメージトレーニングから始めます。

「地震が来たらどうするかなんて知ってるよ」というあなた。その考えが命取りになるかもしれません。地震に対する心の準備ができていたとしても、それを実践することは困難なこと。「いざ!」というときに動けるよう、繰り返しイメージトレーニングをしておきましょう。



わたしたちの国は、位置、地形、地質、気象などの自然条件から、台風、豪雨、豪雪、洪水、土砂災害、地震、津波、火山噴火などによる災害が発生しやすい国土となっています。内閣府の防災白書によると世界全体に占める日本の地震発生割合(マグニチュード6以上)は20・7%。国土面積が世界の0・25%であることを考えると、その割合は非常に高いといえます。ここ10数年の間に巨大地震が数回にわたり発生していることから、日本はまさに「地震大国」なのです。

聞などによる連日の報道で、皆さんの目に焼き付いていることでしょう。

燕市でも分水地区で震度5強を記録し、家屋などに大きな被害をもたらしましたが、地震が起きたとき、どのように行動すべきかを理解している人は、まだまだ少ないのではないのでしょうか。「自分だけは大丈夫」という考えは、もはや通用しません。「日本は地震大国」であり、上の図のように、新潟県はいつまた大きな地震の被害を受けるか分からない場所に位置しているのです。

自然災害は地震だけではありませんが、今回の震災を踏まえ、いっどこで発生するか分からない地震に対しての正しい初期行動を再確認しておくことが、今回の特集の狙いです。「喉元過ぎれば熱さを忘れる」のではなく、「自分の身は自分で守るんだ」という気持ちで読んでみてください。

イメージトレーニング② こんなときはどうする？《室内編》

身の安全を確保しよう▶

丈夫なテーブルや机の下に身をかくし、揺れがおさまるのを待ちましょう。



◀ガラスに注意

ガラスの破片でケガをしないよう、室内でも靴やスリッパなどを履きましょう。



火の始末をしよう▶

揺れが小さいときにはすぐに、大きなときには、揺れがおさまってから火を消すようにしましょう。



◀出口の確保

外へ避難できるように、扉・窓を開けて、出入り口を確保しましょう。



そのほかにも

- 外は危険がいっぱいです。あわてて外には飛び出さない。
- 正しい地震情報の収集をし、間違った情報に惑わされない。

イメージトレーニング① こんなときはどうする？《屋外編》

◀ブロック塀の近くにいたら

ブロック塀が崩れる恐れがあるので、急いでブロック塀から離れます。揺れがおさまってから、近くの公園や空き地に避難しましょう。



買い物中▶

商品などが落ちてくると危険なので、頭を保護し、商品棚から離れます。場内放送や係員の指示に従い、落ち着いて避難するようにしましょう。



◀エレベーターの中

揺れを感じたら、すぐにすべての階のボタンを押します。停止した階ですぐに降りましょう。



そのほかにも

- 高い建物の近くにいたら、頭を保護して空き地などに避難する。
- 地下街では放送や係員の指示に従い、落ち着いて避難する。

車の運転中▶

ハザードランプを点灯させ、車を左側に寄せて駐車します。車を移動する必要があるかもしれないので、キーをつけたまま歩いて避難しましょう。



【6月6日は救急の日】
救急の日とは、救急医療および救急業務に対する国民の正しい理解と認識を深め、救急医療関係者の意識の高揚を図ることを目的として、昭和57年に定められました。
●問い合わせ 燕消防署
☎0256・66・0111
9/吉田消防署 ☎0256・92・2200/分水
消防署 ☎0256・97・2688

う。また、平成16年7月からAED（自動体外式除細動器）が、一般の皆さんでも使用できる電気ショックを与える機械として普及しています。しかし、まだ普及してから3年余りのため、その使用方法が知られていないのが現状です。燕・弥彦消防本部と各消防署では、普通救命講習会や応急手当講習会を開催しています。職場単位や自治会、友人知人同士でぜひ受講してください。受講を希望される人は、各消防署救急係までご連絡ください。

愛する家族が倒れた！
あなたはできますか？
いざという時の応急手当
わたしたちは、いつどこで突然の病气やけがに襲われるか予測できません。もしも、身近な家族や友人が病气やけがにより生命の危険に陥ったとき、そばに居合わせた人たちが速やかな応急手当を行うことで、家族や友人の命が助かるかもしれない、いや、助かる可能性がずっと高まってくるのです。
消防署が119番通報を受けてから、救急車が出動し、現場に到着するまで、平均で約6分の時間を要します。その間、呼吸と脈拍の停止している状態が3分から4分続けば、脳への酸素供給が断たれ、脳細胞が死んでしまします。このような状態を少しでも回避するためには、一刻も早い119番通報と適切な応急手当が必要です。大切な命を守るため、応急手当の基本となる『心肺蘇生法』を身に付けましょう。

地震以外のこんなときはどうするの？

●火災が発生したら

- ・「火事だー！」と大声を出して人に知らせ、すぐに119番に通報する。
- ・消火器や水だけでなく、毛布や座布団など身近なものを活用し消火する。
- ※火が天井まで燃え移ったら、すぐに避難する。出火から3分以内が自分で消火できる限度です。
- ・煙の中を逃げるときは、姿勢を低くして、濡れたタオルやハンカチで口や鼻をふさいで、煙を吸い込まないようにする。

●台風や豪雨のとき

- ・気象情報に注意する。
- ・風で飛ばされる可能性のあるものを家の中に入れる。
- ・外出は避ける。
- ・外出していた場合は、建物の中に入り、窓から離れた場所で待機する。
- ・危険を感じたら、早めに自主避難する。
- ・冠水した場所を歩くときは、長い棒などを使い、水面下の安全を確認しながら歩く。

- ・河川や側溝などの近くには絶対に近寄らない。
- ・一人で行動せず、何人かで、まとまって避難する。
- ※水の深さが腰まであるなら、無理をしないで高いところで救援を待つ。

●雷のとき

- ・木の下や軒先で雨宿りするのは危険。屋内に避難し、電気器具や壁から離れる。
- ・広い場所にいるときは姿勢を低くしてしゃがむ。
- ・長いもの（傘・釣竿・ゴルフクラブなど）は頭より高くしない。
- ・車や電車の中は比較的安心です。

Voice



刈羽村総務課主査 防災担当

田中 貴裕 さん
●たなか・たかひろ

「人と人とのつながりが非常に大きな力になることを実感しました」

今回の中越沖地震では、立っていることなどできないほどの、非常に強い揺れを感じました。タンスなどの家具は倒れ、戸が外れたり飛んだりしました。震度6強クラスの強い揺れになると、実際には立って動くことができないものですが、揺れている間は、あわてて外に出ない方が良いでしょう。瓦などが落ちてくる可能性があり、非常に危険です。室内にいた場合

は、倒れてくる物から離れるようにし、火の消火については揺れがおさまってから確実に行った方が安全だと思います。とにかく頭を守るようにし、身の安全を確保することが大切です。

次に、水についてですが、飲むだけでなく、傷口を洗うなど、いろいろな用途に使うので、たくさん準備をしておく必要があります。食料は、電気やガスなどで温めなくても食べられる物を用意しておいた方が良いでしょう。

また、わたしたちの村では、各世帯に防災無線の受信機を設置しているのですが、停電時においては非常に大きな力となりました。電池がないために防災無線が聞こえなければ困りますし、そのほかラジオなどにも使うので、予備の乾電池が必要だと感じましたね。

最後に、このような大災害時において、人と人とのつながりが非常に大きな力になるということを実感しました。「行方不明の人はいないか」「〇〇さんは大丈夫か」と気に掛けるとつながりますが、尊い命の救出につながります。日ごろからお隣さんやご近所との関係を大切にしておく必要性を再認識しました。



●新潟県中越沖地震 DATA

平成19年7月16日、午前10時13分に新潟県上中越沖を震源とするマグニチュード6.8の地震が発生。柏崎市、長岡市、刈羽村と長野県の飯綱町で震度6強を観測した。死者11人、負傷者1,984人、住家被害39,023棟。（消防庁調べ：8月17日現在）

写真提供：刈羽村企画広報課

Voice



小千谷市総務課課長補佐 防災担当

草野 薫 さん
●くさの・かおる

「懐中電灯とスリッパは絶対に必要な物であると痛感しました」

中越地震が発生したとき、わたしは自宅の2階にいました。揺れが非常に激しくて、立っていることができず、その場にしゃがみこむことが一杯でした。1階にいた家族が心配だったので、下に行きたかったのですが、とても無理。ただただ揺れがおさまるのを待つばかりでした。家具などが倒れ、戸が外れ、「これはただごとではない」と感じました。市内全体で無被害

だった住宅はわずかに7棟だけという状況だったのです。中越地震が起きるまでは、特に地震対策などはしていませんでしたが、実際に大地震を経験して痛感したのは、『懐中電灯』と『スリッパ』は絶対に必要であるということです。全世帯が停電になる可能性があり、さらに地震発生が夜間であった場合には、灯りがない中で次の行動に移るのには難しく、パニックに陥りやすくなります。そのため、日ごろから『懐中電灯』を備えておくことが大切です。

さらに、大地震のときは、窓ガラスなどが割れ、ガラスの破片がいたるところに散乱します。足をけがしないためにも、スリッパや靴などを、すぐ手にできるように準備をしておくことも必要です。

中越地震のときは、水や食料などの物資は想像よりも早

く供給されましたが、その時までをしのぐため、必要最小限の準備をすることも大切ですね。

また、家具やテレビなどが倒れてきたら、大けがをするだけでなく、命を奪われてしまう恐れもあります。そのため、家具などが転倒や落下をしないように固定し、倒れてくる可能性のあるもののそばで寝ることは避けた方が良いでしょう。



●新潟県中越地震 DATA

平成16年10月23日、午後5時56分に小千谷市を震源として発生したマグニチュード6.8の直下型の地震。川口町では最大震度の震度7を観測した。死者67人、負傷者4,805人、住家被害121,818棟。（消防庁調べ：平成18年9月22日現在）

写真提供：小千谷市総務課

次は、震災で大きな被害を受けた自治体のお話です。

新潟県は、ここ数年間で2度にわたる大地震に襲われました。中越地震で大きな被害を受けた小千谷市、そして中越沖地震で柏崎市と同じ震度6強を記録した刈羽村。実際に被災を経験した体験談はともリアルであり、わたしたちの今後の防災対策の参考になるはずですよ。



▲燕市国際交流協会の皆さんとの記念撮影。日本の文化について質問する子どもたちも。少しは日本を理解できたかな
▲市長への表敬訪問で実質的な活動がスタート



▲飛燕太鼓の皆さんと太鼓の響演？



▲浴衣もびったり。燕ばやし大会でいい汗を流しました



▲「うまくできたかな？」お茶のお点前

シェボーガン市 から ようこそ燕市へ Welcome to Tsubame

市の国際交流事業の一環として、アメリカ・ウィスコンシン州シェボーガン市から中学生や高校生など13人が燕市へやってきました。7月18日から29日までの12日間、市内のホストファミリー宅にホームステイをしながら、日本の文化や生活を学びました。



▲防災センターを訪問し、地震体験や消火体験をしました



▲初めてのそば打ち体験。恐る恐るそばを伸ばすアンソニー



▲思えばあっという間の12日間。またの再会を信じてひとまずお別れです



▲燕中等教育学校2年生の皆さんと楽しく交流。和食と一緒に食べてから、それぞれの学校紹介などを行いました



●今月のこだわり
今日から始める
わたしの地震対策

●一次持ち出し品

災害が発生して避難するとき、最初に持ち出すべきものです。



●二次持ち出し品

災害復旧までの数日間（最低3日分）の生活ができるように準備しておくものです。

飲料水（1人1日3リットルが目安です）
食 品（米、缶詰やレトルトのおかず、チョコレートなどの菓子類、調味料など）
燃 料（卓上コンロ、ガスボンベ、固形燃料など）
その他（生活用品、毛布、寝袋、なべ、やかん、防災タンク、バケツなど）

自然災害にはいろいろなものがありますが、今回は、地震についての防災、その中でも特に「地震から自分の命を守るための最低限の備えとは何か」について皆さんと一緒に考えてみました。

「これさえしておけば絶対に大丈夫」ということはありませんが、災害に対する備えについて、再確認するきっかけになったのではないでしょう。

市のホームページ (<http://www.city.tsubame.niigata.jp/>) でもいろいろな防災情報をお知らせしていますので、ぜひご覧ください。また、防災について不明な点がありましたら、行政課防災対策係(吉田庁舎・☎0256・92・2111・内線335)までお問い合わせください。9月は防災月間です。

【今月のこだわり】終わり

イメージトレーニングと実際の体験談で、災害への準備は整いました。残るは行動あるのみです。実際に地震が発生していない今だからこそ、そでできるのが、非常持ち出し品の準備。大切な家族や自分自身を守るための第一歩として、今日から始めるべき最初の地震対策です。

最初にすべきは、非常持ち出し品の準備です。

「燕大学」受講生募集

テーマは「身近な問題を考える」。健康のこと・地域経済のこと・家庭教育のことなどバラエティーに富んだ身近な問題について一緒に考えてみませんか。

- 日程と内容 右表のとおり
- 時間 午後7時～9時
- ところ 総合文化センター
- 対象と定員 高校生以上の人（定員70人・先着順・定員になり次第締め切らせていただきます）
- 受講料 無料
- 申し込み 9月20日(木)までに総合文化センター ☎0256・63・7001へ

●日程と内容

| 回 | と き | 内 容 | 講 師 |
|---|-----------|--|------|
| 1 | 9月27日(木) | 『脳の老化と運動』 | 関 博之 |
| 2 | 10月11日(木) | 『新潟経済の活性化への道』 | 野呂一郎 |
| 3 | 10月25日(木) | 『団塊の世代の方へ～定年後をどう過ごしますか』 | 椎谷福男 |
| 4 | 11月 8日(木) | 『住みたい、行きたい街づくり』 | 片上 洋 |
| 5 | 11月15日(木) | 『新潟県のブランド製品と〈ものづくり〉の技・考え方』～新潟の地域産業の潜在力と今後の経済の方向性をめぐって～ | 西澤一光 |
| 6 | 11月29日(木) | 『おじいちゃん・おばあちゃんの孫育て～ことばの感性をどう育てるか』 | 中島 純 |

※講師はすべて新潟経営大学教授です（敬称略）。

ファミリー・サポート・センター 会員募集 ～地域で支える子育て～

ファミリー・サポート・センターは、地域において、「育児の援助を受けたい人」（依頼会員）と「育児の援助を行いたい人」（提供会員）が会員となり、育児について助け合う有償のボランティア組織です。あなたも会員登録しませんか。

- たとえば、こんな助け合いをしています。
 - ・保育園、幼稚園の送り迎え
 - ・保育園、幼稚園の始まる前と終わった後の預かり
 - ・学校の放課後、学童保育の後の預かり
 - ・保護者の病気や急用のときの預かり
 - ・冠婚葬祭など用事のあるときの預かり
 - ・買い物など外出のときの預かり
- 会員登録 会費は無料です。印鑑と保護者の写真2枚（2×2.5cm・スナップ可）をご用意ください
- 保険について ファミリー・サポート・センターで、補償保険に加入しています
- 依頼会員 市内在住で0歳からおむね12歳までの子どもをお持ちの人
- 提供会員 市内在住で心身ともに健康で20歳以上の人
- 問い合わせ・申し込み
燕市ファミリー・サポート・センター
子育て支援課内（燕庁舎）内線236
よしだ子育て支援センター内 ☎0256・94・7701

- ところ やひこ学園・やひこの里
- 募集内容 カーニバル運営ボランティア（模擬店手伝いなど）／フリーマーケット出店希望（雨天中止）
- 申込締切 9月28日(金)
- 申し込み・問い合わせ やひこ学園・やひこの里 サンキューカーニバル実行委員会
☎0256・94・2362

ファミサポに
会員登録すれば、
みんなで
協力しながら、
もっともっと
子育てを
楽しめますよ。



2007 燕市産業カレンダー

9

| 日 | 月 | 火 | 水 | 木 | 金 | 土 |
|----|----|----|----|----|----|----|
| | | | | | | 1 |
| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |
| 30 | | | | | | |

- 一般用住宅
 - 募集戸数 市営花園町団地：1戸（2DK）／市営桃山団地：1戸（3DK）／市営吉田文京団地：2戸（3LDK）／県営新生町団地：1戸（3DK）／県営花園町団地：2戸（2DK）
- 入居資格
 - ・同居親族がいること
 - ・所得が月額20万円以下（高

10

| 日 | 月 | 火 | 水 | 木 | 金 | 土 |
|----|----|----|----|----|----|----|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 28 | 29 | 30 | 31 | | | |

- 公営住宅入居者募集
 - 公営住宅の入居者を募集します。申し込み多数の場合、選考もしくは抽選となります。

公営住宅入居者募集



- 申込期限 9月14日(金)
- 単身用特定住宅
 - 募集戸数 市営吉田水道町団地：3戸（1DK）
- 入居資格
 - ・単身であること
 - ・所得が月額18万6000円以上56万6000円以下であること
- ※駐車場を利用される人は、申し込みが必要です（有料）
- 申込期限 随時募集中。空部屋が無くなり次第終了
- 申し込み・問い合わせ 土木課公営住宅係（分水庁舎）内線233／燕サービスセンター建設・農政係 内線158／吉田サービスセンター建設・農政・環境係 内

くらしの 鍵情報

問い合わせ

- 吉田庁舎
〒959-0295
燕市吉田日之出町1番1号
☎0256-92-2111
FAX 0256-93-3210
- 燕庁舎
〒959-1295
燕市白山町2丁目7番27号
☎0256-63-4131
FAX 0256-63-9845
- 分水庁舎
〒959-0195
燕市分水桜町3丁目3番1号
☎0256-97-2111
FAX 0256-97-2115
- 燕市
ホームページ
www.city.tsubame.niigata.jp

「長寿まつり」 ボランティア募集

- とき 10月2日(火)
- 午前班 午前9時～午後0時30分
- 午後班 午前11時～午後3時
- ところ 吉田総合体育館
- 募集人員 それぞれ15人（計30人）
- ※昼食は会場で用意します。
- 申し込み 9月17日(祝)までに燕市社会福祉協議会吉田支所 ☎0256・93・4630

防衛大学校・防衛医科大学 学校 学生を募集

- 対象 来春高校卒業予定者が主な対象です。
- 年齢制限 高卒（見込み）
- 21歳未満
- 受付期間 9月7日(金)～28日(金)
- 一次試験日 11月3日(土)・4日(日)（防医大）
- 11月10日(土)・11日(日)（防大）
- 試験地 防医大：新潟市、高田高校、佐渡高校、防大：新潟市、長岡高校、高田高校、佐渡高校
- 問い合わせ 自衛隊新潟地方協力本部加茂地域事務所 ☎0256・52・5222

ボランティア募集

- やひこ学園・やひこの里では、地域とつながりを深め、施設や施設利用者をより理解してもらうため「サンキューカーニバル」を開催します。それに伴いボランティアを募集します。また、フリーマーケット出店希望者も募集します。
- とき 10月13日(土) 午前10時～午後2時

ボーイスカウト募集

- ボーイスカウトでは、旧西蒲原地区を中心に新隊員募集を随時行っています。今団体旅行行事を開催します。当日現地でご参加いただけます。お気軽にご参加ください。スカウト活動を通じて自然の中での楽しみを一緒に見つけましょう。
- とき 9月16日(日) 午前10時～午後2時（昼食付き）
- ところ 弥彦総合文化会館・ひだまり広場（弥彦村・小雨決行）
- 対象 小学1年生から4年生と保護者
- 問い合わせ 弥彦スカウト事務局（弥彦神社内） 米山 ☎0256・94・2001

問い合わせ

●吉田庁舎
〒959-0295
燕市吉田日之出町
1番1号
☎0256-92-2111
FAX 0256-93-3210
●燕庁舎
〒959-1295
燕市白山町2丁目
7番27号
☎0256-63-4131
FAX 0256-63-9845
●分水庁舎
〒959-0195
燕市分水桜町3丁目
3番1号
☎0256-97-2111
FAX 0256-97-2115

講座・教室



ガーデニング講習会

今、ブームとなっているガーデニング。興味や関心のある人、自分で作ったもので庭をかざってみませんか。勤労青少年ホームと燕西蒲勤労者福祉サービスセンター（タニポポ）の共催で、「ガーデニング講習会」を開催します。お誘い合わせのうえ、ぜひ、ご参加ください。

●とき 9月17日(木) 9時30分～11時30分

●ところ 中央公民館（総合文化センター内）

●内容 実ものを使ったカラフルなガーデニングを楽しみましょう！

●講師 山田いと子さん

危険物取扱者保安講習

●とき 10月2日(火)

●ところ 新潟県トラック会館（新潟市）

●種別 一般（その他）

●定員 各180人

危険物取扱者試験
受験準備講習

●受付 9月3日(月)～12日(水)

●とき 10月3日(水)～4日(木)

●ところ アクアレー長岡（長岡市）

●種類 乙種4類

●定員 100人

●受付 9月3日(月)～12日(水)

●とき 10月11日(水)～12日(金)

●ところ 上越テクノスクー（上越市）

●種類 乙種4類

●定員 120人

●受付 9月10日(月)～20日(木)

●内容 受講申請書に必要事項を記入し、(財)新潟県危険物安全協会へお申し込みください。受講申請書は消防署にあります。詳しくはお近くの消防署へお問い合わせください。

●問い合わせ 燕消防署 ☎0256・66・0119 / 吉田消防署 ☎0256・92・2200 / 分水消防署 ☎0256・97・2688

パソコン講座

【入門編】

●内容 パソコン初心者の人を対象に、ウィンドウズ、ワープロソフト（ワード）、表計

第締切)

●参加費 1000円（保険代）

※雨天や洪水の場合は、内容変更や中止することがあります。

※このツアーは11月までの毎月1回開催する予定です。次回の開催日時は、信濃川大河津資料館のホームページ（http://www.hrr.mlit.go.jp/shinano/ohkouzu）をご覧ください。

●申し込み・問い合わせ 信濃川大河津資料館 ☎0256・97・2195



昔の「きもの」展

ここ最近、「和のブーム」といわれています。長善館史料館所蔵の、昔の「きもの」を展示します。この機会に、本物の「和」に親しんでみませんか。

●とき 9月10日(月)～12日(水)

午前9時～午後6時

つばくろまつり

●ところ 吉田公民館

●問い合わせ 長善館史料館 ☎0256・93・5400

／吉田公民館 ☎0256・92・4111

●とき 9月22日(土) 午前11時30分～午後3時（雨天決行）

●ところ つばくろの里

●内容 食べ物屋台（やきそば、フランクフルト、おでん、アイスなど）／遊びの広場（射的、輪投げ、ビンゴ大会など）／島上小学校による「ヲミワケ太鼓」の演奏／作品展示販売など

●問い合わせ つばくろの里 ☎0256・66・2602

有森裕子文化講演会

●とき 10月17日(水) 午後7時開演（午後6時開場）

●ところ 文化会館

●講師 有森裕子さん（オリンピック女子マラソンメダリスト）

●演題 「よろこびを力に

健康・福祉



献血にご協力ください

献血バスによる全血献血（400ml・200ml）を行います。皆さんのあたにかいご協力をお願いします。

【燕地区】

●協栄信用組合本店

●とき 9月7日(金) 午前9時30分～午後0時30分

●つばめ流通センター

●とき 9月7日(金) 午後2

算ソフト（エクセル）、インターネットの初歩的な操作について学びます。

●とき 10月31日(水)～11月21日(水)の毎週月・水・金曜日（祝祭日は除く）の10日間

●受講料 3万円（テキスト代含む）

【初級編】

●ワード初級

●とき 10月2日(火)、4日(木)、9日(火)、11日(木)、16日(火)の5日間

●受講料 1万5千円（テキスト代含む）

●エクセル初級

●とき 10月10日(水)、12日(金)、15日(月)、17日(水)の4日間

●受講料 1万3千円（テキスト代含む）

【中級編】

●ワードビジネス活用

●とき 10月18日(木)、23日(火)、25日(木)、30日(火)、11月1日(水)の5日間

●受講料 1万6千円（テキスト代含む）

●エクセルビジネス活用

●とき 10月19日(金)、22日(月)、24日(水)、26日(金)、29日(月)の5日間

●受講料 1万6千円（テキスト代含む）

時～午後4時

【県央サティ

●とき 9月16日(日) 午前10時～11時45分 午後1時～4時

【吉田地区】

●吉田産業会館（ボランティアまつり合同）

●とき 9月22日(土) 午前10時～11時45分 午後1時～3時

●問い合わせ

健康づくり課健康推進係（燕庁舎）内線227



保健推進委員が健康増進計画策定のためのアンケートを行います。調査にご協力ください

●調査対象 無作為に選んだ20歳から64歳の市民1500人

●調査目的 健康増進計画策定のための基礎資料とします。

●調査期間 9月1日(土)～14日(金)

●調査方法 9月1日(土)から保健推進委員が調査票を配布・回収

●調査対象地域 燕市全域

全ての講座において

●時間 昼の部：午後1時30分～4時／夜の部：午後6時30分～9時

●定員 各10人（最少開講人数3人）

●会場 県央地場産センター別館三条・燕地域リサーチコア

●申し込み (財)新潟県県央地域地場産業振興センター産業振興部 支援情報課 ☎0256・32・5808

信濃川大河津資料館講座
大河津可動堰見学ツアー

越後を守る治水の要「大河津分水」。着工から100年が経ち、たび重なる洪水は可動堰に大きなダメージを与えています。そこで、平成15年から可動堰を改築する工事が行われています。今日も越後平野を守る可動堰、そしてこれから越後平野を守ることになる可動堰。この2つの可動堰を見学するツアーです。

●とき 9月27日(木) 午前10時～正午

●内容 現在の可動堰の老朽化状況、建設中の可動堰の工事現場などを見学

●集合 信濃川大河津資料館

●定員 20人（定員になり次第締切）

燕地区胸部レントゲン検診の結果について

燕地区で行われた胸部レントゲン検診（5月14日～6月2日）の結果について、異常なし以外の人への結果通知は終了しました。通知が届かなかった人は異常がありませんでしたのでご了承ください。

●問い合わせ 燕市保健センター ☎0256・63・4001

さわやかウォーキング教室

●とき 9月4日(火) 午前9時30分集合

●ところ 吉田保健センター

●講師 健康運動指導士 藤口理恵子さん

●持ってくる物 運動靴、健康手帳

●問い合わせ 吉田保健センター ☎0256・93・5461

水中運動教室で心も体もイキイキと！～秋のコース～

「膝・腰が痛い」「座れない」「コレステロールの値が高くなった」「最近おなか周りが太ってきてしまった」と体のことが気になり、何か運動を始めたいと思っている人にお勧めの教室です。

水中では、体に余計な負担をかけずに、足腰の筋力をつけることができます。教室で出会えた人たちと楽しくおしゃべりをし、体を動かしながら心も体もイキイキできる教室です。

●日程・内容・会場

| 回 | 日程 | 内容 | 会場 | 時間 |
|-------------|-------------------------------------|---------------------------|------------------|----------------------------|
| 1 回目 | 10 月 11 日(木) | 講義 | ビジョンよしだ | 午前 9 時 30 分 ～ 11 時 30 分 |
| 2 ～ 9 回目 | 10 月 15 日 ～ 12 月 3 日までの 毎週月曜日 | 実技 | ビジョンよしだ (プール) | |
| 10 回目 | 12 月 7 日(金) | みんなで 気持ちの 分かち合 い | ビジョンよしだ | 午前 10 時 ～ 11 時 30 分 |

●対象 以下の①～③のいずれかにあてはまる人

- ①膝・腰痛のある人
- ②筋力を維持し元気に過ごしたい人
- ③生活習慣病改善に運動を取り入れたい人

●定員 50 人(先着順)

●参加費(保険料と入館料)

| | 65 歳以上の人 | 65 歳未満の人 |
|-----|--|--|
| 入館料 | 1 回券：500 円 10 回券：3,000 円 3 ヶ月パスポート：4,000 円 | 1 回券：800 円 10 回券：7,000 円 3 ヶ月パスポート：8,000 円 |
| 保険料 | 1,510 円 | |

※保険料は申し込み時にいただきます。入館料は 1 回目の教室時に「ビジョンよしだ」窓口でお支払いいただきます。

●申し込み期間

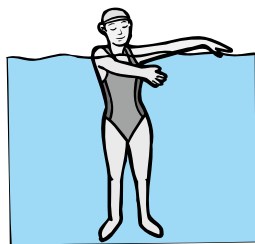
9 月 10 日(月)～ 14 日(金) 午前 9 時～午後 4 時

●申し込み方法

ご本人が保険料(1,510 円)を持参のうえ、申し込み期間中に各保健センターにおいでください。健康チェックをします。主治医のある人は、申し込み後、主治医に相談のうえ参加していただきます。

●申し込み・問い合わせ

燕市保健センター(燕庁舎)
☎ 0256・63・4001
吉田保健センター
☎ 0256・93・5461
分水保健センター
☎ 0256・98・6112



●お詫びと訂正 「広報つばめ」8 月 15 日号 12 ページ掲載の「燕地区胃がん検診」で、受付時間が誤っていました。正しくは「午前 7 時 30 分～9 時 30 分」です。訂正し、深くお詫び申し上げます。

新潟県後期高齢者医療広域連合広域計画(案)にご意見をお寄せください

健康保険法の一部改正により、すべての 75 歳以上(一定以上の障がいのある人は 65 歳以上)の人を対象とした新たな医療制度「後期高齢者医療制度」が、平成 20 年 4 月から実施されます。

この制度を運営する新潟県後期高齢者医療広域連合では、このたび広域連合と各市町村が後期高齢者医療制度を適切かつ円滑に行うため、広域計画(案)を作成しました。この広域計画(案)について、パブリックコメント(重要な施策などの意志決定の過程で、その案を公表し、広く意見を求めること)を行います。

●意見の募集期間

9 月 10 日(月)から 10 月 9 日(火)(必着)まで

●資料の入手方法

①9 月 10 日(月)から、燕市では次の場所で閲覧・配布します。保険年金課(燕庁舎)／吉田サービスセンター／分水サービスセンター

②広域連合ホームページ <http://www.niigata-kouiki.jp>

●意見の提出方法

次のいずれかの方法で、新潟県後期高齢者医療広域連合へ提出してください。

- ①郵便 〒950-0965 新潟市中央区新光町 4-1 新潟県自治会館本館内)
- ②ファクス 025・285・3315
- ③メール jim02@niigata-kouiki.jp)

●その他 パブリックコメントの結果の公表は、10 月下旬に保険年金課と吉田・分水サービスセンターでの閲覧・配布および広域連合ホームページ上で行います。

●問い合わせ 新潟県後期高齢者医療広域連合総務課企画係

☎ 025・285・3221

平成 20 年 4 月からスタート

後期高齢者医療制度って？

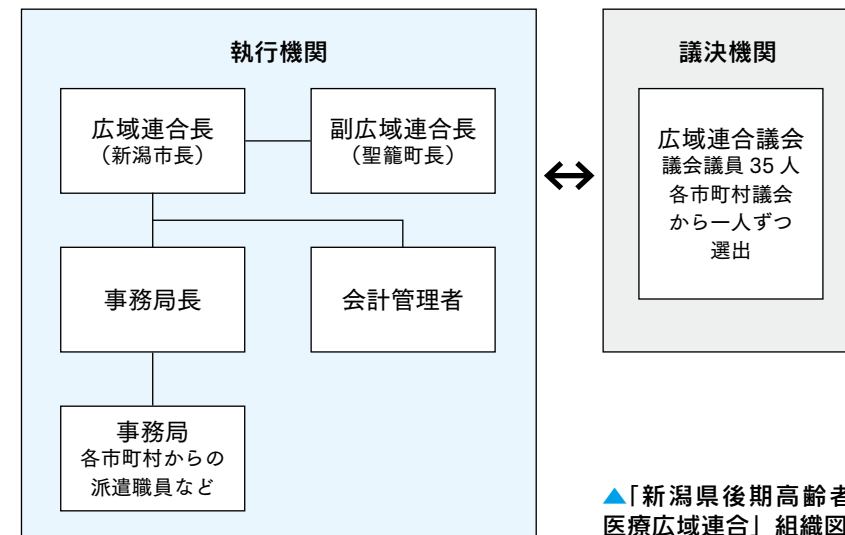
シリーズ



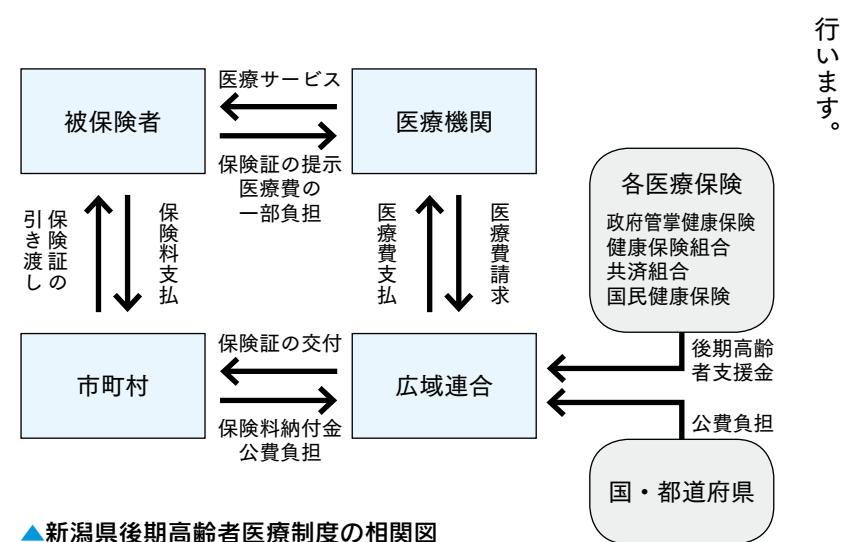
第 2 回

「制度の運営について」

75 歳以上の人の医療保険制度が、来年 4 月から「後期高齢者医療制度」として新たにスタートします。これから毎月 1 日号で、制度のポイントを Q & A で分かりやすく解説します。



Q 後期高齢者医療広域連合とは？
後期高齢者医療制度の運営を行うために、都道府県ごとに設置された特別地方公共団体です。
・「新潟県後期高齢者医療広域連合」には、県内のすべての市町村が加入しています。
・県内の市町村が協力・連携し、後期高齢者の医療制度を県単位に広域化することによって、財政基盤の強化を図り、安定的、効率的な運営を行います。



Q 広域連合と市町村の役割は？
後期高齢者医療制度の運営は、広域連合が運営主体となり、市町村と連携して行います。
■広域連合の役割 新潟県後期高齢者医療広域連合が制度を運営する保険者となります。広域連合は保険料の賦課や医療を受けた時の給付などを行います。
■市町村の役割 住民の利便性確保のため、各種申請や届け出の受け付け、保険料の徴収、保険証の引き渡しなどの窓口業務は市町村が行います。

▼広域連合と市町村が行う主な事務

| | 広域連合で行う主な業務 | 市町村で行う主な業務 |
|-----------|---------------------------|------------------------------------|
| 被保険者に関する事 | 被保険者の認定・資格管理、保険証の交付など | 被保険者の加入、脱退の届出の受け付け、発行された保険証の引き渡しなど |
| 保険料に関する事 | 保険料率の決定、保険料の賦課、減免や減額の決定など | 保険料の減免申請の受け付け、保険料の徴収事務など |
| 給付に関する事 | 給付の支給(高額療養費)など | 療養費等の申請受付など |

後期高齢者医療制度については、今後も「保険証について」「窓口負担の割合」などを順次お知らせする予定です。制度についてのご質問は、保険年金課年金医療係(燕庁舎・内線 556)へお問い合わせください。

ペットボトルのリサイクル もう一度ご確認ください！

市では、「ごみの減量」と「資源の再利用」の一環として、ペットボトルを回収し、リサイクルしています。回収されたペットボトルは、リサイクル業者で中間処理後、衣類、カーペットといったポリエステル繊維製品や、ボトル、文具などのPET樹脂製品などに再生されます。

このように、ほんの少しの心掛けで、ペットボトルは美しくよみがえりますが、「正しい出し方」が理解されていないため、リサイクルがうまくいかないといった状況が多く見受けられます。

そこで、リサイクルをスムーズかつ効率よく行うため、もう一度ペットボトルの出し方を確認してください。

●ペットボトルの出し方

①キャップを取り外す



フタが付いたままだと、リサイクルの工程で圧縮したときに破裂し危険です。必ずキャップを外してください。取り外したキャップは可燃ごみです。

②水で洗う



たばこの吸い殻や飲料が残ったままのペットボトルはリサイクルできません。悪臭の原因にもなりますので、中を水ですすいでください。

③けがをしないように足でつぶす



減容化（圧縮して容積を減らすこと）をすることで輸送効率を向上し、リサイクルコストやエネルギーの低減につながります。保管場所のスペースも少なくてすみます。

④ラベルをはがす ペットボトルをつぶした後のほうが、はがしやすくなります。ラベルは可燃ごみです。

●問い合わせ

生活環境課（燕庁舎）
内線 245



このマーク
がないものは
リサイクル
できません。

「クリーンデー燕・秋」 清潔で美しいまちづくりのために！

「クリーンデー燕」は、わたしたちの住む地域を、清潔で美しいまちにするための、全市一斉の美化環境活動です。地域住民が主体的に参加し、ごみ拾いや、公園の草取りなどを共同で行います。「清潔で美しいまちづくりへの参加と交流」に、皆さんもぜひご参加ください。

●とき 9月22日(土) 午前6時～7時30分

※実施日時は自治会により異なります。また、雨天中止などの判断は各自治会で行います。

●参加方法

●自治会 各自治会で参加希望申込書を回覧します。追加参加希望は自治会長へ申し出てください。

●事業所 事業所が自主的に参加を希望する場合は生活環境課へ問い合わせください。

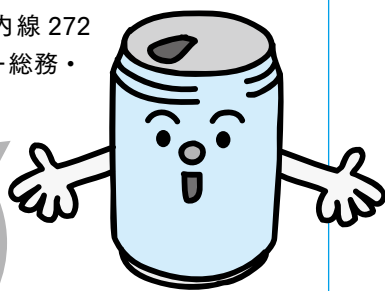
●問い合わせ 生活環境課公害環境係（燕庁舎）

内線 245 / 吉田サービスセンター

建設・農政・環境係 内線 272

/ 分水サービスセンター総務・

環境係 内線 204



みんなで
きれいな
まちづくり。
参加をお待ち
しています。

- 申請場所 生活環境課（燕庁舎）と吉田・分水サービスセンター、または吉田環境衛生公社（吉田本町）
- 申請方法 所定の用紙に必要事項を記入
- 申請期限 9月13日(木)
- 配布日時 9月15日(土) 午前8時～午後3時
- 配布場所 せん定枝リサイクル施設（吉田本町）
- 注意事項
 - 1世帯100kg程度までとします。ただし当日の申込者数によって増減がありますのでご了承ください。
 - 袋に詰めて持ち帰る人は、

- 申請場所 生活環境課（燕庁舎）と吉田・分水サービスセンター、または吉田環境衛生公社（吉田本町）
- 申請方法 所定の用紙に必要事項を記入
- 申請期限 9月13日(木)
- 配布日時 9月15日(土) 午前8時～午後3時
- 配布場所 せん定枝リサイクル施設（吉田本町）
- 注意事項
 - 1世帯100kg程度までとします。ただし当日の申込者数によって増減がありますのでご了承ください。
 - 袋に詰めて持ち帰る人は、

- 問い合わせ 生活環境課公害環境係（燕庁舎）内線 245 / 吉田サービスセンター建設・農政・環境係 内線 272 / 分水サービスセンター総務・環境係 内線 204 / 吉田環境衛生公社 0256・93・2693

肺結核後遺症、肺炎腫、気管支拡張症、気管支喘息などの病気のため、息切れ、咳、たんなどの症状でお悩みの人、「いきいき呼吸教室」に参加しませんか？ 自分の身体について理解し、自分に見合った運動量や日常生活の工夫について一緒に学んだり、参加者同士で情報交換したりする中で、「自分らしい療養生活」を見い出しましょう。ご家族での参加もどうぞ。

●日程と内容

| 回 | 日 時 | 内 容 |
|---|--------------------------------------|--|
| 1 | 9月28日(金) 午後0時30分～3時30分 (2階会議室) | ①肺機能検査 ②講話「肺の働きと日常生活の注意点について」 講師 厚生連三条総合病院内科医長 齋藤功さん ③情報交換 |
| 2 | 10月5日(金) 午後1時～3時30分 (1階教養倶楽室) | ①講話と実技「呼吸法の理解と息切れを減らす動作の工夫」 講師 厚生連三条総合病院理学療法士 上村結里さん ②情報交換 |
| 3 | 10月11日(木) 午後1時～3時30分 (2階会議室) | ①講話「バランスの良い食事と栄養」 講師 三条地域振興局健康福祉環境部 管理栄養士 ②情報交換 |

ツボカビは、両生類の皮膚に寄生するカビの一種です。ヒトを含む哺乳類、鳥類、は虫類、魚類には感染しません。飼っているカエルを慌てて野外に捨てたりしないてください。もし野外にツボカビが出てしまうと根絶は難しく、日本のカエルは絶滅にひんしてしまします。さらにカエルを食べる動物も減少し、生態系の破壊を招く可能性もあります。

飼っているカエルが死んでしまったら飛散しないようにして、可燃ごみとして処分してください。水を介して感染するので、絶対に庭に埋めたりしないでください。

詳しい情報は、環境省・外来生物法のホームページ（<http://www.env.go.jp/nature/info/subokabi.html>）で紹介されていますので、ご覧ください。

みんなで防ごう！ カエルツボカビ症

お知らせ



ペットのしつけ 飼い主の責任です！

「迷い犬がいる」「近所の犬の鳴き声がうるさい」「猫が家や畑に入って困る」などの苦情が増えています。人間と同じように愛情と責任を持って、きちんとペットを飼いましょう。

●守ろう、マナー！

●フンの始末 道路や公園など、みんなが利用するところをフンで汚さないでください。散歩中に犬がフンをしたら、飼い主が責任を持って始末してください。

●鳴き声に注意 特にな夜中の

鳴き声は、隣近所にとって大変迷惑ですが、苦情を言にくいものです。日ごろからしつかりしつけしましょう。

●吠える原因

●運動不足：適度に散歩させましょう。

●住環境が悪い：犬小屋の風通しや衛生状態を確認しましょう。

●発情している：オスの場合近くにメスがいると発情して吠える事があります。

●放し飼いは禁止

犬を放しておくと人の迷惑になるばかりか、人をおか

ような事故が起きることも考えられます。犬を怖がる人もいることを忘れないでください。狂犬病は人間に発症すると、ほぼ100%死亡する恐ろしい病気です。飼い主には予防注射を受けさせる義務があります。

●捨て犬、捨て猫 飼い主のいない不幸な犬、猫にならないよう、最後まで責任を持って育てましょう。

●迷い犬、急増中！ もう一度確認してください

首輪が緩くないか確認し、首輪には必ず鑑札を付け連絡先を記入してください。また、犬が逃げないよう責任を持ってしっかりとつないでください。

万が一逃げた場合は、すぐに生活環境課へ連絡してください。犬にも命があります。飼い主が責任を持ち、最後までかわいがりましょう。

●問い合わせ 生活環境課（燕庁舎）内線 245

『せんてい君』 差し上げます

せん定枝リサイクル施設でできた「たい肥」を無料で差し上げます。希望する人は、申請をしてください。

図書館だより

燕市立図書館
☎ 0256-62-2726
燕市立吉田図書館
☎ 0256-92-7650
燕市立分水図書館(分水公民館内)
☎ 0256-91-3255



BOOK CHOICE

図書紹介

毎月テーマを決めて、オススメの本を紹介しています。貸し出しを希望する人は、利用カードを持ってお近くの図書館までおいでください。

【9月のテーマ】「月」

★『月夜の誕生日』(Eア)

万里が誕生日を迎えた日の夜は月食でした。夜遅く目を覚ました万里が行った先に、次々と動物たちがやって来ます。さあ、これから何が始まるのでしょうか？ 幻想的な絵が、不思議な物語の世界をさらに盛り立てます。

★『ぼく、お月さまとはなしたよ』(Eア)

お月さまに誕生日のおくりものをあげたいクマくん。でも、お月さまの誕生日っていつ？お月さまのほしいものってなに？クマくんはお月さまに話しかけますが…。

★『太陽と月の星ものがたり』(K444)

大昔から人びとは、たくさんの太陽と月の物語を語り伝えてきました。この本では伝説や神話、さらには日本で見える日食・月食の日を掲載しています。

★『ツキコの月』(913.6イ)

2005年の舞台「ツキコの月、そして、タンゴ」の原作。20世紀初頭の激動の時代、ブエノスアイレスで生まれたツキコが、日本で女優となる軌跡を描いています。

図書館 NEWS

●松岡達英だ☆『ぴょーん』展 会期延長のお知らせ

「広報つばめ」8月15日号の表紙で掲載した「松岡達英だ☆『ぴょーん』展」。その「原画展」の会期を延長します。

会期 9月15日(土)～30日(日) 午前10時～午後6時30分(土・日は午後4時30分まで)

ところ 燕市立図書館

問い合わせ 燕市立図書館 ☎ 0256・62・2726

ラザ(新潟市中央区)
●10月21日(日) 午前10時～午後4時 大和デパート8階(新潟市中央区)
●相談員 行政書士会新潟支部の理事など8人ほど
●相談取り扱い事項 相続・遺言・帰化申請などの手続き／交通事故の対応手続き、自動車の登録、車庫証明などの手続き／農地転用、開発行為、産業廃棄物処理許可申請などの手続き／クリーニングなどの手続き／株式会社など法人の設立手続き／建設業の許

可申請手続き、経営事項審査手続き／風俗営業、飲食店営業等の許可申請手続き
●問い合わせ 行政書士会新潟支部 ☎ 025・377・0930
三糸地域若者サポートステーションから
仕事の流儀スペシャル編／サボステと三糸地区勤労青少年福祉推進者連絡協議会のコラボ企画
さまざまな分野の人から「仕事」のお話しを聞く職業

人セミナー「仕事の流儀」のスペシャル編を行います！今回のゲストは、(有)中島映像製作所の鈴木貴之さん。「メンタルフレンドにいがた」や「若え衆らサポートネット・にいがた」などの若者支援団体で活躍するかたわら、ご自身のライフワークである映画制作を続け、現在は映像製作会社で活躍中の鈴木さんに「仕事」について伺います。
また、今回は、サポートステーションと三糸地区勤労青少年福祉推進者連絡協議会の

コラボ企画。三糸地区を中心とした企業の人事部門の人にお越しいただきます。実際に人事などの仕事をしている人からナマの声を聴くチャンスです。「仕事」についてざっくばらんなおしゃべりをしてみましょう。
●とき 9月7日(金) 午後3時～5時
●ところ ソレイユ三糸(三糸市南四日町)
●定員 20人
●参加費 無料
●申し込み・問い合わせ 三

糸地域若者サポートステーション ☎ 0256・32・3374
土曜サロン 読書をほんとうに楽しむ会
感想を語り合い、読書の楽しさを分かち合う会です。今回は、乙武洋匡／著『五体不満足』を読みます。
●とき 9月22日(土) 午後3時～5時
●ところ 燕市立図書館
●問い合わせ 燕市立図書館 ☎ 0256・62・2726

問い合わせ

●吉田庁舎
〒959-0295
燕市吉田日之出町1番1号
☎ 0256-92-2111
FAX 0256-93-3210
●燕庁舎
〒959-1295
燕市白山町2丁目7番27号
☎ 0256-63-4131
FAX 0256-63-9845
●分水庁舎
〒959-0195
燕市分水桜町3丁目3番1号
☎ 0256-97-2111
FAX 0256-97-2115

生け垣設置費用を補助

市では、緑化の推進と潤いあるまちづくりを目的に、新たに設置する生け垣の設置費用の一部を補助しています。平成20年度に設置を予定し、補助を希望する人は、申し込んでください。

●募集期間 9月3日(月)～10月31日(水)

●対象となる生け垣 自ら居住する一戸建て住宅に新たに設置するもので、道路に面して植栽する総延長が3m以上のももの

●補助する額 生け垣1m当たりの単価を1万円以内とする。工事実費で、補助延長は10mを限度とし、その2分の1の額

●問い合わせ 都市計画課公園緑地係(分水庁舎)内線313

敬老事業のお知らせ

9月17日(例)は敬老の日で国民の祝日です。

広く老人の福祉についての関心と理解を深めていただくとともに、老人の皆さんに対し自らの生活の向上に努める意欲を促すため、9月15日を老人の日、21日までを敬老週間と定められています。市では、次のとおり敬老事業を行います。

■長寿祝い金品の贈呈

①新規100歳の祝い

●対象者 明治40年4月1日～明治41年3月31日

●贈呈金品 祝い金10万円、祝状(国・県の祝いと同時に市長の訪問により贈呈します)

②95歳の祝い

●対象者 明治45年4月1日～大正2年3月31日

●贈呈品 祝い品、祝状(直接ご自宅にお届けします)

③米寿の祝い

●対象者 大正9年1月1日

(大正9年12月31日)
●贈呈品 祝い品、祝状(直接ご自宅にお届けします)
※吉田地区敬老会出席者は、祝状を敬老会の日に贈呈します。

■地区敬老会などの開催

地域のコミュニティ事業として、75歳以上の人を対象に行います。

①燕地区(中央公民館分館高齢者事業) 9月10月中旬に各地区公民館で開催

②吉田地区(長寿まつり) 10月2日(火) 吉田総合体育館で開催

③分水地区(敬老会) 10月5日(金) 分水総合体育館で開催

●問い合わせ

福祉課高齢福祉係(燕庁舎)内線115・124

母子家庭自立支援教育訓練給付金

母子家庭の雇用促進を図るため、指定教育講座を受講し修了した場合、経費の40%(8千1円以上、20万円を上



限)を支給します。

●対象 市内にお住まいの20歳未満の児童を養育している母子家庭の母で、次のすべての要件を満たす人
・児童扶養手当支給水準の母子世帯である人
・雇用保険法による教育訓練給付の受給資格を有していない人
・教育訓練を受けることが適職に就くために必要であると認められる人

●対象講座

・雇用保険制度における教育訓練給付の指定教育訓練講座
・就職に結びつく可能性の高い講座であり、国が定める講座

対象講座のお申し込み前に事前相談と申請が必要です。詳しくは、子育て支援課(燕庁舎・内線239)までお問い合わせください。

分水公民館からのお知らせ

●9月の成人大学
●とき 9月11日(火) 午前10時～11時30分

●テーマ おはなし『あたたかな人間関係をつくるために』
●講師 笠原美代子さん(親

業インストラクター)

●対象者 市内在住の一般成人

●参加費 無料

●9月のギャラリー展示案内
ギャラリー久賀美 墨游会・笹子俳句会

ふれあいパーク久賀美 分水書道会・友染会

公民館ギャラリー 分水絵手紙サークル華

ギャラリー分水の里 墨絵の会

■秋の公民館文化祭個人作品を募集

秋の公民館文化祭(前期)に個人作品を出展してみませんか。応募作品は1人1点とし、前期のみの募集とします。たくさんのご応募をお待ちしています。

●とき 10月27日(土)・28日(日)
●応募期限 9月20日(木)までに分水公民館へ

●問い合わせ 分水公民館 ☎ 0256・97・2703

行政書士会無料相談会

新潟県行政書士会新潟支部では、次の日程で無料相談会を行います。

●とき・ところ

●10月7日(日) 午前10時～午後4時 東北電力グリーンプ

「子どもの人権 110 番」強化週間 電話相談を受け付けます

新潟地方法務局と新潟県人権擁護委員連合会では、9月17日(祝)から9月23日(日)までを「子どもの人権 110 番」強化週間として、法務局職員または人権擁護委員が子どもの人権に関する電話相談を受け付けます。祝日、土・日曜も相談に応じますので、ご利用ください。

●相談内容 いじめや虐待など広く子どもの人権に関すること

●電話番号 0120・007・110 (全国共通・フリーダイヤル) ※ PHS・IP 電話からは接続できません。

●相談期間

① 9月17日(祝)～21日(金) 午前8時30分～午後7時

② 9月22日(土)～23日(日) 午前10時～午後5時

2007 弥彦山ヒルクライム大会 交通規制のご案内

9月23日(祝)、弥彦山スカイラインをコースに、「2007 弥彦山ヒルクライム大会」を開催します。それに伴い、午前8時から11時30分までの間、弥彦山スカイラインの観音寺口から山頂までと野積口から山頂までが車両通行止めとなります。皆さんのご協力をお願いします。

●問い合わせ 弥彦観光協会 ☎ 0256・94・3154

平成 21 年 5 月までに 「裁判員制度」が始まります

「裁判員制度」とは、国民の皆さんから選ばれた6人の裁判員の人たちから刑事裁判に参加していただき、3人の裁判官と一緒に被告人が有罪か無罪か、有罪の場合はどのような刑にするかを裁判官と一緒に決める制度です。

現在、裁判員制度について、広く同制度を理解していただくために、裁判所・検察庁・弁護士会において、広報や説明会などを行っています。

●問い合わせ

新潟地方裁判所 ☎ 025・222・4175 FAX 025・222・8052 / 新潟地方検察庁 ☎ 025・222・1524 FAX 025・226・0921 / 新潟県弁護士会 ☎ 025・222・3765 FAX 025・223・2269

※制度の詳しい内容は裁判員制度ウェブサイトで <http://www.saibanin.courts.go.jp/>

※市でも裁判員制度についての出前講座を行っています。出前講座について詳しくは、社会教育課(☎ 0256・63・7001)までお問い合わせください。

アルビレックス新潟 試合観戦ご招待

Jリーグディビジョン1 第28節

アルビレックス新潟 対 大宮アルディージャ

とき 10月6日(土) 午後3時試合開始

ところ 東北電力ビッグスワンスタジアム(チケットはSスタンド2層目自由席です。※状況により他の座席をご案内する場合があります)

●応募条件 燕市在住者

●募集人数 1,000人

●応募方法 往復ハガキの往信裏面に

① 10月6日大宮戦

②住所

③氏名・年齢

④電話番号

⑤チケットの希望枚数(3枚まで)

⑥後援会資料請求(する・しない)

を記載し、返信用表面に返信先(ご自分)の住所・氏名をご記入の上、あて先に送付して下さい。※往復ハガキは各自ご用意ください。応募は、1世帯につき1通限り有効です。応募多数の場合は抽選となります。

●応募期限 9月25日(火)必着

●受け渡し ご招待の可否を返信用ハガキにてお知らせします(9月28日(金)ごろの予定)。また、お電話での可否についてのお問い合わせはお答えいたしかねます。ご観戦いただく人は、返信ハガキをご持参のうえ、新潟スタジアムのSゲートとEゲートの間の「アルビレックス新潟後援会」テントにてチケットとお引き換え後にご入場、ご観戦となります。

●応募先 〒950-0954 新潟市中央区美咲町2-1-10 アルビレックス新潟後援会「試合観戦ご招待」係

●問い合わせ アルビレックス新潟後援会 國井・牧野 ☎ 025・282・0011

| | |
|--|--|
| <p>《往信面》</p> <p>950-0954 アルビレックス新潟後援会 試合観戦ご招待係 御中</p> <p>10/6 大宮</p> | <p>《返信面》</p> <p>この面は「招待」に関する事項のみが記載されます。 貼って記入頂くよう案内が差し上げられませんがご了承ください。 恐れ入りますが、必ず白紙のままで差し出してください。</p> |
| <p>《返信面》</p> <p>959-0000 後援会 例 花子 行</p> | <p>《往信裏面》</p> <p>① 10/6 大宮 戦 ② 〒959-△△△△ 燕市〇〇町〇-〇-〇 ③ 後藤 花子 20歳 ④ 0256-〇〇-△△△ ⑤ 希望枚数(3枚まで) ⑥ 後援会資料請求(任意) ご希望の方は空白部分に「希望する」とご記入下さい。</p> |

▶ 往復ハガキ記入例
(見開き状態)

戸隠神社秋季祭礼に関する交通規制

とき 9月15日(土)・16日(日)

臨時交通規制 メインストリートを歩行者天国にするため、車両通行止めを行います。

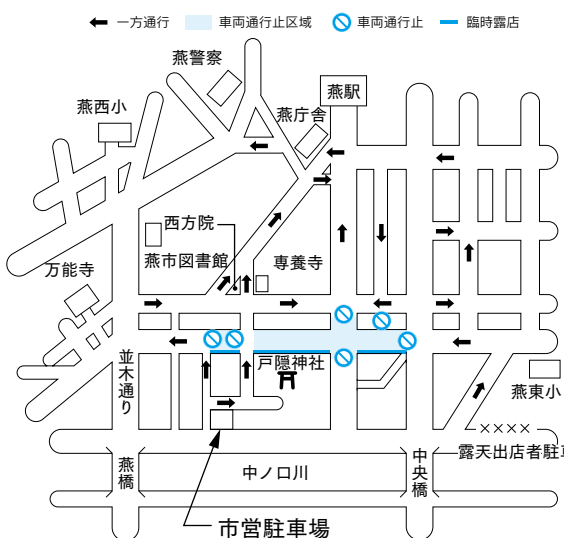
15日(土) 正午～午後10時

16日(日) 午前9時～午後10時

定期バスの運行 駅前への運行は中央通りから燕停車場線経由に変更します。

車両乗り入れ 祭礼行事のため交通渋滞が予想されますので、市街地への車両の乗り入れは、できるだけご遠慮ください。

MAP



※トイレは北越銀行燕支店第2駐車場公衆トイレ、戸隠神社裏の中央集会所または西方院わきの公衆トイレをご利用ください。自動車の人は市営仲町駐車場をご利用ください。

9月10日は「下水道の日」 下水終末処理場を公開します

毎年9月10日は「下水道の日」です。これにちなんで、市では下水終末処理場の一般公開を行います。皆さん、お誘い合わせておいでください。

●とき 9月8日(土)～9日(日)

午前9時～午後4時

●ところ 燕市下水終末処理場(燕市東太田2090番地)

●問い合わせ 下水道課業務係(分水庁舎)内線347

平成 19 年 10 月 1 日現在で 就業構造基本調査を行います

～働く未来を考える～

全国から抽出された約45万世帯の15歳以上の皆さんを対象に、ふだん何か収入になる仕事をしているかどうかや就業に関する希望などについて調査をします。

調査結果からは、若者、高齢者や女性の多様化する就業状況や産業構造の変化に伴う雇用流動化の実態など、就業に関する詳しい状況が明らかになり、国や新潟県、そして燕市の雇用政策や経済政策などの各種行政政策を立案する際の基礎資料になります。

●調査の目的・沿革

就業構造基本調査は、国民の就業や不就業の状態を調査し、全国および地域別の就業構造に関する基礎資料を得ることを目的に5年ごとに行われており、平成19年調査はその15回目に当たります

●調査の対象

全国から抽出した約45万世帯の15歳以上の皆さんが対象です

●調査の方法

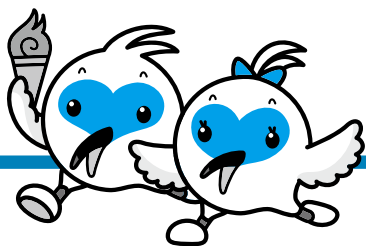
調査員が調査対象世帯ごとに調査票を配布し、集めます

●調査事項

「主な仕事」や、無業者の人については、「就業の希望」など

●問い合わせ

企画政策課統計調査係(吉田庁舎)内線233



2009

トッキッキ通信

第 62 回秋田わか杉国体空手道競技会出場選手が決定！

燕市出身選手は次のとおりです。

成年男子組手 中量級 田辺良元選手（燕真）

少年男子組手 永田大貴選手（燕高校）

少年女子組手 佐藤成美選手（燕高校）

空手道競技は、秋田県にかほ市で、9月30日(日)～10月2日(火)の日程で開催されます。選手たちが大活躍できるよう、皆さんの応援をお願いします。

トッキッキも夏まつりに参加。今度はどこで会えるかな？

トキめき新潟国体・トキめき新潟大会のマスコット、「トッキッキ」が飛燕・分水・吉田の夏まつりに登場。新潟国体をPRしました。これからトッキッキは、一緒に大会を盛り上げてくれる仲間を探し、いろんなところへ行きます。今度はどこで会えるかな？

▶子どもたちに大人気のトッキッキ



そうだ、アーチェリーを見に行こう！

第23回アーチェリー高等学校秋季兼選手権大会

- とき 9月8日(土) 午前9時30分
- ところ 吉田総合体育館（アーチェリー練習場）
- 問い合わせ 国体推進室（燕庁舎）内線 354

燕社交ダンス踏友会会員募集
初心者を対象に後期（6カ月）の会員を募集します。会場へ直接おいでください。
●とき 10月から毎週金曜日午後7時30分～9時
●ところ 総合文化センター
●会費 入会金2000円 月1000円（3カ月前納）
●問い合わせ 吉田 ☎0256・63・2514
FJ.C.N 第7回総会開催記念ふれあいコンサート
FJ.C.N（福祉住環境コーディネーターネットワーク）三島地区では、福祉や住環境を通じ、各地区でいろいろな活動を行っています。

このコーナーでは、市民の皆さんの活動の催し案内や会員募集などを掲載しています。掲載を希望する人は、以下の掲載要項をお読みください。

- 掲載要項
①原稿提出の締め切り日は掲載希望号の1カ月前（土・日・祝日の場合はその前日）です。原稿は地域振興課広報係（吉田庁舎）内線 254 へ必ず持参してください。ファックス、Eメール、郵送などは受け付けません。
②市販の原稿用紙などを用い、原稿は題名を含めて13文字×20行以内で作成してください。そうでないものは、紙面の都合により原稿どおりに掲載できないことがあります。予めご了承ください。
③広く市民が参加・応募できないものは掲載できません。
④政治・宗教活動、営利目的のものなどは掲載できません。
⑤掲載内容の問い合わせなどについては、責任を持って対応してください。
⑥会員募集など、同じ内容のものは原則として1年に1回しか掲載できません。

みんなの掲示板

す。いつも同じ人たちとのかわり合いだけになってきていることに変化を求めている皆さん、世代を超えた人たちと一緒に音楽を通じて感動と喜びを一緒に分かち合いましょう。
●とき 9月15日(土) 午後1時30分～3時
●ところ 寺泊文化センターはまなす
●出演 片山美和（バイオリン）／白井由紀（ピアノ）／寺泊中学校吹奏楽部／長岡療育園／県民謡舞踊連合会（三味線・尺八）／FJ.C.N会員ほか
●主催 FJ.C.N三島地区
●問い合わせ FJ.C.N三島地区事務局（街山虎建設内）山田 ☎0258・75・3942



MUSIC

ENTERTAINMENT PICK UP!

11. 4 SUN

第5回大阪国際室内楽フェスタメニューイン金賞 グランプリ・コンサート2007

DUO ADMONY(デュオ・アドモニー)

とき 11月4日(日)
開場 午後6時30分 開演 午後7時
ところ 文化会館大ホール
入場券 9月6日(金)から販売（全席指定）
一般 1,800円（当日2,000円）
学生指定席（高校生以下）500円（当日800円）
問い合わせ 燕市文化会館 ☎0256・63・7002

■無料託児ルームを利用する場合は、2週間前までに文化会館へ申し込んでください。託児ルームの対象は生後6カ月以上の未就学児です。■車いす席は総合文化センターのみで取り扱います。希望する人はチケット購入時に申し出てください。



文化会館では、第5回大阪国際室内楽コンクールの部門別（第1部、第2部フェスタ部門）の優勝チームを招待してコンサートを開催します。今年度はフェスタ部門の優勝に値する金賞を受賞したピアノデュオです。一流の演奏をご堪能ください。たくさんのご来場をお待ちしています。

【プレイガイド】①総合文化センター（☎0256・63・7002）②マルダイ楽器（☎0256・62・4331）③エブリーデリス（☎0256・62・3731）④協同組合つばめ物流センター（☎0256・63・7660）⑤新潟県地場産業振興センター（☎0256・32・2311）⑥越後交通県央観光(株)東三条駅前案内所（☎0256・33・0190）⑦燕三条エフエム放送(株)（☎0256・32・7680）⑧アサヒ堂（☎0256・93・2831）⑨パコ（☎0256・98・2098）

司法書士と社会福祉士による相続・成年後見・介護・福祉無料相談会
高齢者、知的障がい者、精神障がい者、身体障がい者の皆さんの相続・遺言・介護・福祉・成年後見申立などに関する問題につき、司法書士と社会福祉士が相談を受け、問題解決のアドバイスをします。
●とき 9月17日(祝) 午前10時～午後4時
●ところ 新潟会場 新潟県司法書士会館（新潟市中央区）☎025・223・0375（当日のみ）
長岡会場 ながおか市民センター（長岡市）☎0258・39・3280（当日のみ）
面談による相談は予約制です（電話相談は予約不要）。面談を希望する人は「リーガルサポートにいがた」（☎025・228・1727）へ事前に予約してください。相談はすべて無料で秘密は厳守します。
●新潟県中越沖地震により被害を受けた皆さんへ
●申告期限の延長措置などについて

災害を受けた人が、管轄の税務署長に対し、国税に関する申告・申請・届出・その他の書類の提出や納付または徴収について、期限の延長申請をし、承認を受けた場合は、期限の延長措置が受けられます。また、国税の納税猶予や軽減・免除などを受けることもできます。
●問い合わせ 巻税務署 ☎0256・72・2355
●海技免状および操縦免許証などについて
今回発生した新潟県中越沖地震災害により、特例措置が設けられています。
●適用範囲の対象 原則として今般災害救助法が適用されている市町村に住所を有する人
●適用市町村 長岡市、柏崎市、小千谷市、上越市、出雲崎町、刈羽村、三条市、十日町市、南魚沼市、燕市
●実施事項 海技免状や操縦免許証の免許申請や更新手続きなど、期間内に申請が困難となった場合、弾力的な運用を行います。
●問い合わせ 北陸信越運輸局海事部船員労働環境・海技資格課 ☎025・244・6128

Let's cook!

作ってみませんか

燕市食生活改善推進委員協議会分水分会

カルシウムたっぷりの混ぜごはん2種です。青菜の中でも一番カルシウムの多いのが小松菜。塩分を控えるためにもご飯自体でなく、青菜に塩味をつけるのがポイントです。

青菜めし

●材料（4人分）

米…2カップ・水…2.2カップ・酒…40cc・小松菜…60g・油揚げ…1/2枚・塩…小さじ1・白ごま…大さじ1

●作り方

- ①米はとき、分量の水に浸してから酒を加え炊き上げる。
- ②小松菜は熱湯でゆで、よく水気を絞って刻む。
- ③油揚げはトースターなどであぶり、細かく千切りにする。
- ④小松菜に塩を混ぜておき、油揚げとともにご飯に混ぜる。
- ⑤ごまを炒って切りごままたはすりごまにし、ご飯にかける。

鮭とシラス干しめし

●材料（4人分）

米…2カップ・水…2.2カップ・シラス干し…1/4カップ強・鮭フレーク…1/4カップ・しょうゆ…大さじ1・酒…大さじ1・塩…少々・白ごま…大さじ1（好みで青じそ、青のりなども）

●作り方

- ①シラス干しは弱火でじっくり乾煎りし、ボウルに入れ熱いうちにしょうゆを入れ鮭も混ぜる。
- ②米は普通に炊き、酒と①を混ぜ合わせ、味を見て塩少々で調味する。
- ③白ごまを振りかける。



FRONT PAGE

●今月の表紙

7月15日から8月11日まで、文化会館で開催された、ライナー・シュミット夫妻（裏表紙で紹介）によるサマースクール。張りつめた空気の中、一音一音を大切に奏でる受講生たちの姿がとても印象的でした。



えつほくのこうと
『越北之鴻都 長善館』を訪ねて その2

大河津分水請願から実現へ



建設請願運動をした、鷺尾政直、高橋竹之介、大竹貫一の諸氏（左から・信濃川大河津資料館提供）

長善館史料館 ☎ 0256-93-5400

- 開館時間 午前9時～午後4時30分
- 入館料 大人 100円 高校生以下 50円
土・日・祝日は市内小中学生と付添者一人は無料
- 休館日 月曜日・祝日の翌日・年末年始

※名誉市民 鈴木虎雄博士栄誉のすべてを初公開中
大正・昭和天皇即位式招待状、勲1等2等～6等、文学博士号、文化勲章と記念写真などを展示しています。（9月末まで）

本県が戦場となった北越戊辰戦争は、まれに見る激戦でし。戦火に追われ、運搬に駆り出され、食糧徴発にあう農民に襲いかかったのは、信濃川の大洪水でした。明治2年、見るに堪えかねた新政府は、大河津分水を建設しようと決めました。しかし、莫大な経費のため、8年には中止になってしまいました。日本一の長流信濃川の下流に当たる越後平野は、数限りない氾濫に苦しんできました。この地方の主だった庄屋の中に、長善館で学んだ人が大勢いました。独自の治水論をもって立ち上がった人を、大河津資料館でも顕彰しています。黒埼の鷺尾政直、中之島の高橋竹之

介、大竹貫一などです。民心一致、周辺の村々と協力し、繰り返し襲う洪水と闘いながら、何年も何年も必死の請願を続けたものでした。萩野左門、小柳卯三郎らは第1回国会から衆議院議員として、分水建設を訴え続けました。苦節30年、ついに大河津分水起工式にこぎ着け、鷺尾が祭文、萩野が献花して、東洋一の大工事が始められたのでした。完成以来75年、本流の破堤は一度もなく、人々は安心してよく働けるようになりました。米どころ日本一の新潟に長善館が大きくかわったことを、忘れてはならないと思います。（敬称略）

燕市 ALT（外国語指導助手）のコラム ⑥

by Rik Dean（リック・ディーン）



The Novice

“Use this part of your hand to push the bow forward,” my mentor tells me. I lift the bow upwards and push forward with my left hand, holding the string back with my right and drawing the bow. Others watch, their faces showing a mix of curiosity, thoughtfulness, and amusement. My concentration is focused intently on each motion, however, so I do not notice.

“Was that right?” I nervously inquire.

“Yes, but your stance isn’t quite accurate. You are balanced incorrectly. Shift your weight forward. If you are standing correctly, your back will be perfectly straight.” I lean forward and began to fall. We laugh, then the moment passes, and my mind returns to the Hassetsu. I direct my thoughts towards the extension and contraction of my muscles, mindful of the tension in my legs.

“Was that better?” I apprehensively ask.

“That was good, but your shoulders should not lift like that.” He explains that right now I am using the wrong muscles, and lowering my shoulders will correct this. My mentor helps me adjust my movements, bringing them closer to the appropriate technique. I again practice from the beginning, mindful of the advised adjustments.

“Much better,” he informs me, smiling. I continue practicing for a while then, tired, sit down to observe other club members, learning from their refined movements. As I watch, another club member joins me.

“It is difficult to remember all these things,” he sagely explains, “but your body will learn and remember them. Then you will do them without having to think.” I consider this and realize that, as I continue to practice, it will become natural to me.

It can be very difficult to learn something new. Despite repeated efforts to master a new concept or motion, it just doesn’t seem to work out right sometimes and can be quite frustrating. The sensation of triumph from each success, however, heavily outweighs the frustration of the setbacks that preceded it.

初心者

「手のこの部分を使って、弓を前に押しなさい」と言う先生。弓を上を持ち上げ、左手で前に出し、右手でつるを後ろに引っ張りながら弓を引く。他の部員たちは好奇心や思いやり、興味が混ざったような顔で見つめる。しかし、集中力のすべては、おのおの動作に集中しているため、気付かない。

「今は正しかったですか」わたしは緊張しながら聞く。

「良かったが、姿勢が完全ではない。バランスのとおり方が正しくない。体重を前に移動した方がよい。正しい姿勢で立つと、背中がまっすぐに伸びる」そこで、もっと前かがみにしてみたら、転びそうになった。わたしたちは笑い、数秒がすぎ、もう一度、八節（弓道の動作の基本）に気持ちを集中した。筋肉の収縮と拡張に直接、自分の思いを集中させ、また、両足の緊張にも注意しながらやってみる。

「良くなりましたか?」と心配そうに聞いてみる。

「良かった。が、肩はあのように上がるべきではない」私が正しい筋肉を使っていない、肩を落とした状態にすることで、これを矯正することができると先生が説明する。ふさわしい手法に近づくように、また動きに慣れるために、先生が手を貸してくれた。わたしは、アドバイスに順応することを注意しながら、初めから続けて練習してみた。

「とても良くなった」と先生が笑顔で言った。しばらく練習を続けたら、疲れてしまい、座って、他の部員の練習を観察することにした。洗練された動きを学ぶ。座っていると、一人の部員が寄ってきた。

「これらのことをすべて覚えるのは難しいですね」と経験深く説明してくれた。「でも、時間を重ねると、体が学び、体が覚えるようになります。そうすると、考えなくてもできるようになりますよ。」練習を続けていると、このことを自分で実感するようになった。そして、自分にとっても自然な動きになるだろう。

何か新しいことを学ぶことはとても難しくなることがある。新しい考えや動きを自分のものにするために、何度も繰り返し実践しているにもかかわらず、ただただ、自分がやっていることが正しくないように思うことがある。また、挫折感を味わったり、イライラしたりすることもある。しかしながら、それぞれの成功から得ることができる勝利の感覚は、それに先行した妨げとなる挫折感やイライラよりも重いものである。

翻訳：地域振興課国際交流市民活動係

COLUMN

「男女共同参画コラム」

『フレームをはすして』連載⑤

「隠れたカリキュラムを 見直そう!」

学校では女子・男子に関わりなく50音順で作成する混合名簿を採用しているところが多くなっています。男女別名簿では、多くの場合男子が先で、女子が後で、「先は男、女は後」という意識が、無意識の繰り返しの中で子どもたちに刷り込まれていくということがあります。名簿だけでなく、たとえばマラソン大会で走る距離が男女で違うのも、体力差があるからと思いがちですが、「男だから女よりたくさん」という意識でつけられた差なのかも。生徒指導の時も、男子は中学生になって成績がぐっと伸びるとか、女子はグループを作って固まって……など性別を固定視した発言が気になります。

学校や家庭で男女の誉め方や注意の仕方が違うなど、いつのまにか女らしさ男らしさの枠に子どもたちをはめ込んでいませんか。固定観念に縛られないで、その子らしく、子どもたち一人ひとりの個性や能力を伸ばす教育であってほしいものです。

●問い合わせ（勸新潟県女性財団）
☎ 025・285・6610
FAX 025・285・6630

全国の舞台で活躍！ 燕市のスポーツ選手たち。

全国中学校体育大会や全国高等学校総合体育大会（インターハイ）など、ことしも燕市から多くの皆さんが全国大会に出場しました。一生懸命に汗を流し、頑張って練習に励んできた選手の皆さんの努力と功績を讃え、ここに紹介します。

なお、詳しい内容などについては、スポーツ振興課（燕市体育センター内）☎0256・64・3091へお問い合わせください。

| 競技種目 | 氏名 | 区分 | 所属 |
|-----------|-------|--------|---------|
| 全国中学校体育大会 | | | |
| 剣道 | 神保祥太 | 選手 | 燕中学校3年 |
| 剣道 | 西村俊貴 | 選手 | 燕中学校3年 |
| 剣道 | 江辺光 | 選手 | 燕中学校3年 |
| 剣道 | 笠原健太 | 選手 | 燕中学校3年 |
| 剣道 | 剣持優 | 選手 | 燕中学校3年 |
| 剣道 | 大竹勇輝 | 選手 | 燕中学校3年 |
| 剣道 | 丸山慎弥 | 選手 | 燕中学校2年 |
| 剣道 | 中山浩二郎 | マネージャー | 燕中学校3年 |
| 剣道 | 羽田夏未 | 選手 | 燕中学校3年 |
| 剣道 | 齋藤瑠奈 | 選手 | 燕中学校3年 |
| 剣道 | 金山桃子 | 選手 | 燕中学校3年 |
| 剣道 | 村山なつこ | 選手 | 燕中学校2年 |
| 剣道 | 高橋萌子 | 選手 | 燕中学校2年 |
| 剣道 | 五十嵐蔭 | 選手 | 燕中学校2年 |
| 剣道 | 小林美穂 | 選手 | 燕中学校3年 |
| 剣道 | 笠原綾華 | マネージャー | 燕中学校3年 |
| 剣道 | 五十嵐誉 | 選手 | 小池中学校3年 |
| 剣道 | 袖山健吾 | 選手 | 小池中学校3年 |
| 陸上 | 田中七菜生 | 選手 | 燕中学校3年 |
| 陸上 | 藤石佳奈子 | 選手 | 燕中学校3年 |
| 陸上 | 増田萌花 | 選手 | 燕中学校3年 |
| 陸上 | 簗口めぐみ | 選手 | 燕中学校2年 |
| 陸上 | 猪股楓 | 選手 | 燕中学校2年 |
| 陸上 | 鈴木喜実 | 選手 | 燕中学校2年 |
| 陸上 | 鈴木優美 | 選手 | 燕中学校2年 |
| 陸上 | 藤田光穂 | 選手 | 燕中学校3年 |
| 陸上 | 澁木恵美子 | 選手 | 分水中学校3年 |
| 陸上 | 永井佳織 | 選手 | 分水中学校3年 |
| 体操 | 平松花梨 | 選手 | 吉田中学校1年 |
| 水泳 | 田野裕太郎 | 選手 | 燕中学校3年 |
| 水泳 | 山内宏泰 | 選手 | 燕中学校3年 |
| 水泳 | 鳥部駿介 | 選手 | 燕中学校3年 |
| 水泳 | 下村瞬希 | 選手 | 燕中学校2年 |
| 水泳 | 坂内雄太 | 選手 | 燕中学校2年 |
| 水泳 | 渡辺圭祐 | 選手 | 燕中学校2年 |

| 競技種目 | 氏名 | 区分 | 所属 |
|----------------------|-------|--------|------------|
| 水泳 | 南波憲輔 | マネージャー | 燕中学校3年 |
| 全国高等学校総合体育大会（インターハイ） | | | |
| バドミントン | 田中謙次 | マネージャー | 北越高校2年 |
| アーチェリー | 宇佐美祐生 | 選手 | 吉田高校3年 |
| アーチェリー | 中山翼 | 選手 | 吉田高校3年 |
| アーチェリー | 梨本篤史 | 選手 | 吉田高校3年 |
| アーチェリー | 佐野雅恵 | 選手 | 吉田高校3年 |
| アーチェリー | 水信陽香 | 選手 | 吉田高校3年 |
| アーチェリー | 山口美紅 | 選手 | 吉田高校3年 |
| アーチェリー | 高井武志 | 監督 | 吉田高校教諭 |
| レスリング | 西野将司 | 選手 | 県央工業高校3年 |
| レスリング | 高杉遼介 | 選手 | 県央工業高校3年 |
| レスリング | 藤井彬 | 選手 | 県央工業高校3年 |
| レスリング | 伊藤貴之 | 選手 | 県央工業高校2年 |
| レスリング | 濱優生 | 選手 | 県央工業高校2年 |
| 剣道 | 関川友香 | 選手 | 新潟明訓高校3年 |
| 剣道 | 斉藤優 | 選手 | 新潟明訓高校2年 |
| 剣道 | 平原侑加 | 選手 | 新潟明訓高校2年 |
| 剣道 | 大谷洋貴 | 選手 | 新潟商業高校2年 |
| 剣道 | 山本亮介 | 選手 | 明鏡高校3年 |
| 剣道 | 瀬井啓太 | 選手 | 明鏡高校1年 |
| 陸上 | 飯塚正 | 選手 | 日本文理高校3年 |
| ソフトテニス | 塚原健 | 選手 | 巻高校3年 |
| ソフトテニス | 河合恭平 | 選手 | 巻高校3年 |
| ソフトテニス | 加勢祐介 | 選手 | 巻高校3年 |
| ソフトテニス | 田中茉莉菜 | 選手 | 巻高校3年 |
| 自転車競技 | 丸山昌茂 | 選手 | 吉田高校3年 |
| 自転車競技 | 小黒祐也 | 選手 | 吉田高校2年 |
| 自転車競技 | 皆川文太 | 選手 | 吉田高校2年 |
| 自転車競技 | 小柳勝 | 監督 | 吉田高校教諭 |
| ソフトボール | 金内賢介 | 選手 | 日本文理高校1年 |
| ソフトボール | 金内華子 | マネージャー | 日本文理高校3年 |
| バレーボール | 和田裕貴 | 選手 | 東京学館新潟高校3年 |
| 卓球 | 富所美帆 | 選手 | 新潟青陵高校3年 |
| 空手 | 佐藤広大 | 選手 | 燕高校2年 |
| 空手 | 佐藤成美 | 選手 | 燕高校3年 |
| 空手 | 廣川夏菜子 | 選手 | 燕高校3年 |
| 空手 | 田野香緒里 | 選手 | 燕高校2年 |
| 空手 | 遠藤淳 | 選手 | 燕高校1年 |
| 空手 | 中澤祐亮 | 選手 | 燕高校1年 |
| 空手 | 永田大貴 | 選手 | 燕高校1年 |
| 体操 | 山田和弘 | 監督 | 分水高校教諭 |
| 体操 | 安達和哉 | 選手 | 分水高校3年 |
| 体操 | 池結子 | 選手 | 分水高校3年 |
| 体操 | 平松未来 | 選手 | 分水高校1年 |
| 体操 | 中林清 | 監督 | 長岡大手高校教諭 |
| カヌー | 澁谷毅 | 監督 | 分水高校教諭 |
| カヌー | 朝倉駿也 | 選手 | 分水高校3年 |

| 競技種目 | 氏名 | 区分 | 所属 |
|----------------------------|--------|----|----------------|
| カヌー | 袖山真貴 | 選手 | 分水高校3年 |
| カヌー | 大矢涼太 | 選手 | 分水高校3年 |
| カヌー | 村田良平 | 選手 | 分水高校3年 |
| カヌー | 阿部大介 | 選手 | 分水高校3年 |
| カヌー | 阿部大地 | 選手 | 分水高校3年 |
| カヌー | 小菅大地 | 選手 | 分水高校1年 |
| カヌー | 本田圭 | 選手 | 分水高校3年 |
| カヌー | 伊藤奈佑 | 選手 | 分水高校2年 |
| カヌー | 成田舞子 | 選手 | 分水高校2年 |
| カヌー | 田村清枝 | 選手 | 分水高校3年 |
| カヌー | 古澤唯花 | 選手 | 分水高校3年 |
| テニス | 田中泰子 | 選手 | 長岡大手高校2年 |
| 水泳 | 渡辺聖士 | 選手 | 日本文理高校2年 |
| 水泳 | 藤田雄也 | 選手 | 日本文理高校1年 |
| ハンドボール | 長谷川茜 | 選手 | 巻高校3年 |
| ハンドボール | 飯田千夏 | 選手 | 巻高校2年 |
| ハンドボール | 宮路千央 | 選手 | 巻高校2年 |
| ハンドボール | 山田理恵 | 選手 | 巻高校2年 |
| ウェトリフティング | 下村晃司 | 選手 | 新潟工業3年 |
| 登山 | 加藤順也 | 選手 | 三条高校3年 |
| 登山 | 久須美拓也 | 選手 | 三条高校3年 |
| 登山 | 馬場大幸 | 選手 | 三条高校3年 |
| ダンス | 樋山桃子 | 選手 | 新潟中央高校1年 |
| 第89回全国高校野球選手権大会（甲子園大会） | | | |
| 野球 | 川上大輔 | 選手 | 新潟明訓高校3年 |
| 第57回全日本実業団バドミントン選手権大会 | | | |
| バドミントン | 吉田裕哉 | 選手 | 三條機械製作所 |
| バドミントン | 野沢竜也 | 選手 | 三條機械製作所 |
| バドミントン | 井島卓弥 | 選手 | 三條機械製作所 |
| バドミントン | 岡田修一 | 選手 | 三條機械製作所 |
| 第8回全国小学生ABCバドミントン大会 | | | |
| バドミントン | 小林大地 | 選手 | 燕バドミントンスポーツ少年団 |
| 第40回全日本社会人ターゲットアーチェリー選手権大会 | | | |
| アーチェリー | 夏井博臣 | 選手 | 燕市体育協会吉田協会 |
| アーチェリー | 高井武志 | 選手 | 吉田高校教員 |
| 2007全日本ジュニアレスリング選手権大会 | | | |
| レスリング | 高杉遼介 | 選手 | 県央工業高校3年 |
| レスリング | 伊藤貴之 | 選手 | 県央工業高校2年 |
| 第42回全日本少年剣道練成大会 | | | |
| 剣道 | 泉彰樹 | 選手 | 島上剣道クラブ |
| 剣道 | 三浦琴 | 選手 | 島上剣道クラブ |
| 剣道 | 泉知伸 | 選手 | 島上剣道クラブ |
| 剣道 | 熊谷真純 | 選手 | 島上剣道クラブ |
| 剣道 | 齋藤憲佑 | 選手 | 島上剣道クラブ |
| 剣道 | 西野松枝 | 監督 | 島上剣道クラブ |
| 第42回全国高等学校定時制通信制陸上競技大会 | | | |
| 陸上競技 | 山田良男 | 選手 | 三条高校定時制3年 |
| 全国高等学校少林寺拳法大会 | | | |
| 少林寺拳法 | 山田努 | 選手 | 三条東高校1年 |
| 少林寺拳法 | 熊谷直哉 | 選手 | 三条東高校3年 |
| 日本スポーツマスターズ2007 | | | |
| ソフトテニス | 五十嵐美智恵 | 選手 | 分水イナッブ |
| 第20回全国スポーツレクリエーション祭種目別大会 | | | |
| ソフトテニス | 相場良夫 | 選手 | 燕テニスクラブ |
| ソフトテニス | 阿部敏子 | 選手 | 燕テニスクラブ |
| ソフトテニス | 斉藤京子 | 選手 | 燕テニスクラブ |
| ソフトテニス | 南須原忠雄 | 選手 | 燕テニスクラブ |
| ソフトテニス | 梅田真理子 | 選手 | 燕テニスクラブ |
| ソフトテニス | 渡辺敏郎 | 選手 | 燕テニスクラブ |

| 競技種目 | 氏名 | 区分 | 所属 |
|---------------------------------|--------|--------|----------|
| ソフトテニス | 相場まり子 | 選手 | 燕テニスクラブ |
| 第20回全国スポーツレクリエーション祭 | | | |
| ソフトボール | 佐々木道也 | 監督 | 三条ドリームズ |
| ソフトボール | 松本恵美 | 選手 | 三条ドリームズ |
| ソフトボール | 熊木陽子 | 選手 | 三条ドリームズ |
| ソフトボール | 小林恵美子 | 選手 | 三条ドリームズ |
| ソフトボール | 佐々木かおり | 選手 | 三条ドリームズ |
| ソフトボール | 斎藤百百代 | 選手 | 三条ドリームズ |
| ソフトボール | 藤木真幸 | 選手 | 三条ドリームズ |
| 第12回全日本レadiesソフトボール大会 | | | |
| ソフトボール | 小林恵美子 | 選手 | 三条ドリームズ |
| ソフトボール | 熊木陽子 | 選手 | 三条ドリームズ |
| ソフトボール | 松本恵美 | 選手 | 三条ドリームズ |
| ソフトボール | 斎藤百百代 | 選手 | 三条ドリームズ |
| ソフトボール | 藤木真幸 | 選手 | 三条ドリームズ |
| ソフトボール | 頓所歩 | 選手 | 三条ドリームズ |
| ソフトボール | 佐々木かおり | 選手 | 三条ドリームズ |
| ソフトボール | 佐々木真紀 | 選手 | 三条ドリームズ |
| ソフトボール | 佐々木雅人 | コーチ | 三条ドリームズ |
| ソフトボール | 佐々木道也 | 監督 | 三条ドリームズ |
| 平成19年度全日本9人制バレーボールクラブカップ男子選手権大会 | | | |
| バレーボール | 田上悟 | 選手 | 吉田クラブ |
| バレーボール | 熊谷徹 | 監督 | 吉田クラブ |
| バレーボール | 熊谷禎二 | 選手 | 吉田クラブ |
| バレーボール | 松原徹 | 選手 | 吉田クラブ |
| バレーボール | 武藤淳亮 | 選手 | 吉田クラブ |
| バレーボール | 樋郡淳 | 選手 | 吉田クラブ |
| バレーボール | 樋郡博美 | マネージャー | 吉田クラブ |
| 全日本9人制バレーボールクラブカップ女子選手権大会 | | | |
| バレーボール | 高畑春奈 | 選手 | 高畑(株) |
| バレーボール | 赤坂馨 | 選手 | 新潟中央高校 |
| 平成19年度全日本卓球選手権大会（ホープス・カブ・バンビの部） | | | |
| 卓球 | 田巻美帆 | 選手 | 燕西小学校3年 |
| 第26回全日本クラブ卓球選手権大会 | | | |
| 卓球 | 高野雅哉 | 選手 | 卓泳会 |
| 卓球 | 富所雄輔 | 選手 | TFC |
| 第30回記念全国レadies卓球大会 | | | |
| 卓球 | 滝沢節子 | 選手 | 燕卓球クラブ |
| 第7回全日本少年少女空手道選手権大会 | | | |
| 空手 | 高野沙月 | 選手 | 吉田小学校6年 |
| 空手 | 江口誠 | 選手 | 吉田小学校1年 |
| 空手 | 渡辺ほのか | 選手 | 分水空手道会 |
| 空手 | 近山恭平 | 選手 | 燕東小学校1年 |
| 空手 | 渡辺真央 | 選手 | 小中川小学校3年 |
| 空手 | 田村のぞみ | 選手 | 小中川小学校5年 |
| 空手 | 篠原寛弥 | 選手 | 燕東小学校5年 |
| 空手 | 田辺良元 | 監督 | 燕空手道連盟 |
| 第15回全国中学生空手道選手権大会 | | | |
| 空手 | 児玉鋭之 | 監督 | 燕空手道連盟 |
| 空手 | 田辺良元 | 監督 | 燕空手道連盟 |
| 空手 | 永田優真 | 選手 | 燕北中学校2年 |
| 空手 | 田村大地 | 選手 | 燕北中学校1年 |
| 空手 | 石川凌 | 選手 | 燕北中学校1年 |
| 空手 | 児玉健希 | 選手 | 燕北中学校1年 |
| 空手 | 児玉涉 | 選手 | 燕北中学校1年 |
| 空手 | 中沢周斗 | 選手 | 燕中学校2年 |
| 空手 | 飯野央夢 | 選手 | 燕中学校2年 |
| 空手 | 佐藤龍司 | 選手 | 燕中学校2年 |
| 空手 | 西山雅人 | 選手 | 燕中学校1年 |



こんがり日焼けした子どもたちが、茶道の作法を体験しました。時間がたつにつれ、子どもたちも実践モードに突入。神妙な面持ちで、先生の言葉に耳を傾けます。日ごろはなかなか味わうことのできない「茶の湯」の世界を満喫していました。

●8月11日 吉田図書館茶室
「けいけいなお点前ぶどうます」



写真は、大歓声の中で行われた夏恒例のスイカ割り大会の後、本物の(?)スイカをおいしそうに食べる子どもたち。「農家の皆さんが大切に育てたスイカを割るのはもったいない」ということで、紙風船をスイカに見立てたスイカ割りを楽しみました。あ～おいしい。

●8月7日 西燕児童館
夏はやっぱりスイカだね。ピュース！



8月1日から始まった「夏の交通事故防止運動」に合わせて行われた街頭指導。燕市交通安全対策協議会の皆さんなどと一緒に、2009年に開催される「トキめき新潟国体・トキめき新潟大会」のキャラクターであるトッキッキも参加。交通安全を呼び掛けました。

●8月2日 東太田地内
さわやかなマナーが光る夏の道



■市内の出来事や、頑張っている皆さんの姿を紹介するコーナーです。



マヨネーズのキャラクターとして、子どもたちに大人気の「たらこキューピー」も登場した今年の仮装盆踊り大会。吉田芸能協会(吉田甚句保存会)の皆さんによる元気な唄とおはやしに合わせて、色鮮やかな衣装に身をまとった皆さんが仮装姿を披露しました。

●8月15日 ビジョンよしだ前駐車場
たらこキューピー

ぐんぐん伸びろ! 復興のひまわり



●8月13日 吉田北小学校
中越地震からの復興のシンボルとして、被災地で植えられていたジャンボひまわりの種を譲り受け、5月に植えたものが、4.8メートルに成長しました。小黒校長は、「身近に起きた災害をきっかけに、助け合う気持ちを忘れない子どもたちになってほしい」と語っていました。

た～こ～た～こ～あ～が～れ～♪



●8月4日 信濃川大河津資料館
大河津分水路といえは堤防。堤防といえはたこ揚げ。たこ揚げを通じて、子どもたちから大河津分水路や堤防の役割について関心を持ってもらおうと行われた「子ども講座」には、およそ25人の皆さんが参加。手作りのたこが、川風によって、グングン舞い上がりました。



夏の季節になると、各幼稚園や保育園などで行われる毎年恒例の納涼会(夕涼み会)。この日は台風のフェーン現象で、日中は36度を超す暑い一日でしたが、日が沈むと園内には涼しい風が吹き込み、子どもたちは輪投げや宝探しを楽しみました。

●8月3日 燕北幼稚園
フェーン現象もなんのその



「ビジョンよしだ」の入館者が200万人を達成。右から、おしくも199万9,999人目の宮島京子さん(新潟市)、記念すべき200万人目の竹井里紗さん(吉田本所)、200万1人目の河上鈴華さん(分水向山二丁目)です。3人には記念品が手渡されました。

●8月22日 ビジョンよしだ
祝200万人達成。おめでとう！



使用済み天ぷら油の回収がいよいよスタート。この日行われたセレモニーでは、油から精製したBDF(バイオ・ディーゼル・フューエル)燃料を使って走る公用車17台が勢揃い。天ぷら油を捨てずに有効利用する取り組みに大きな期待が寄せられていました。

●8月20日 吉田庁舎駐車場
きょうから天ぷら油を回収します！

行政改革大綱・実施計画を諮問



●8月6日 吉田産業会館
小林市長は燕市行政改革推進委員会(会長・田村秀新潟大学法学部教授)へ、燕市行政改革大綱(案)・前期実施計画(案)について諮問しました。委員会の内容は市のホームページのほか、経営戦略室(吉田庁舎)、燕・分水サービスセンターでご覧いただけます。



毎年恒例の納涼盆踊り大会が今年も開催され、施設利用者や家族、地域の人たちなど、多くの皆さんでにぎわいました。焼きそばやポップコーン、わたあめなどの屋台も出店され、燕甚句や佐渡おけさなどを一緒に踊った、楽しい夏まつりとなりました。

●8月5日 つばめ福寿園
恒例の盆踊り大会で夏の夜を満喫

窓口延長 毎週水曜日 午後 7 時まで
9 月 5 日・12 日・19 日・26 日

日曜窓口 毎月第 2 日曜日 正午まで
9 月 9 日

●市民課市民係（燕庁舎）
☎ 0256・63・4131 内線 146
●吉田サービスセンター
☎ 0256・92・2111 内線 262
●分水サービスセンター
☎ 0256・97・2111 内線 209

住民票・戸籍・印鑑証明・税務関係の証明書の発行（所得証明は申告者のみ交付）、納税ができます。また、燕庁舎ではパスポートの交付ができます。ただし、申請の受け付けはできません。

人口と世帯 平成 19 年 8 月 1 日現在（）は前月比

| | | |
|-----|-----------|--------|
| 男 性 | 41,264 人 | (+ 18) |
| 女 性 | 43,115 人 | (+ 8) |
| 合 計 | 84,379 人 | (+ 26) |
| 世 帯 | 26,657 世帯 | (+ 32) |

休日救急当番医

問い合わせ

燕消防署 ☎0256・66・0119
吉田消防署 ☎0256・92・2200
分水消防署 ☎0256・97・2688

9 月

2 日㊤ ●丸山生春医院（白山町一丁目） ☎0256-66-3051
＋いわぶち整形外科クリニック（吉田） ☎0256-92-1354
9 日㊤ ●荒木内科医院（廿六木三区） ☎0256-66-1181
＋湯東クリニック（新潟市西蒲区三方） ☎0256-86-1118
16 日㊤ ●徐医院（殻町） ☎0256-63-5753
＋県立吉田病院（吉田大保町） ☎0256-92-5111
17 日㊤ ●水澤内科医院（仲町） ☎0256-66-5522
＋伊藤整形外科（吉田春日町） ☎0256-93-3115
23 日㊤ ●石田医院（灰方） ☎0256-66-1110
＋金子外科整形外科（新潟市西蒲区和納） ☎0256-82-4786
24 日㊤ ●山岸耳鼻科（殿島二丁目） ☎0256-63-8866
＋湯東けやき病院（新潟市西蒲区国見） ☎0256-86-3515
30 日㊤ ●小澤医院（秋葉町四丁目） ☎0256-61-1666
＋榊原医院（五千石） ☎0256-97-5111

●は内科系：午前 9 時～午後 5 時・＋は外科系：午前 9 時～午後 6 時

■西蒲原地区休日夜間急患センター

新潟市西蒲区巻甲 4363（巻税務署向かい） ☎0256-72-5499

診療科目 内科・小児科・歯科

診療時間 日曜日・祝日 午前 9 時～午後 6 時

夜間受付 毎日午後 7 時～9 時 30 分（内科・小児科のみ）

道の駅 国上から



ふれあいパーク久賀美（道の駅国上内）
燕市国上 5866-1 ☎0256・98・0770
9 月の休館日 3 日・10 日・18 日・25 日

雪割草植替え講習会

雪割草の初心者向け植替え講習会を行います。実際に一人様 2 鉢、雪割草の植え替えをしていただきます。この機会にぜひご参加ください。なお、当日は雪割草の苗や資材の販売なども行います。
●とき 9 月 9 日（日）午前 10 時～11 時 30 分／午後 1 時～2 時 30 分
●ところ ふれあいパーク久賀美
●講師 浅岡廣司さん（ギャラリー・道楽亭）
●参加費 1000 円（2 鉢分の鉢、苗、資材代）
●定員 各回 20 人（先着順）
●申込方法 事前に予約してください。
●申し込み ふれあいパーク久賀美 ☎0256・98・0770

遠州古流秋桜会 華展

市内で活動している、遠州古流秋桜会の皆さんによる生け花の華展を開催します。芸術の秋、すてきな華展をご覧ください。
●とき 9 月 16 日（日）・17 日（祝）
午前 9 時～午後 5 時（最終日は午後 3 時まで）
●ところ ふれあいパーク久賀美

燕市分水産そば粉 100% 久賀美そばの日

恒例イベント『久賀美そばの日』。食堂味処花てまりのそばのメニューすべてに、分水産そば粉 100% の打ちたてそばを提供します。ぜひご賞味ください。当日、うどんやその他のメニューも用意しています。
●とき 9 月 17 日（祝）午前 11 時～午後 4 時
●ところ 味処 花てまり
※お屋ときは若干混雑が予想されます。ゆっくりと召し上がりたい場合は、開店直後または午後 2 時以降のご来店をお勧めします。
※そばのお持ち帰りはできません。

おくやみ（敬称略・8/1～8/15 届出分）

| 亡くなられた方 | 年齢 | 行政区 |
|---------|------|-----------------|
| 【燕地区】 | | |
| 渡邊 スギ | 91 歳 | 小高 |
| 古寺 喜久枝 | 81 歳 | 水道町一丁目 |
| 高橋 茂男 | 75 歳 | 中央通二 |
| 吉田 末治 | 79 歳 | 小池 |
| 細貝 昭二 | 80 歳 | 大曲 |
| 田巻 廣榮 | 64 歳 | 西燕町 |
| 箱田 福治 | 95 歳 | 大曲 |
| 横山 芳男 | 60 歳 | 松橋 |
| 朝妻 享二 | 75 歳 | 白山町三丁目 |
| 江口 弘 | 67 歳 | 宮町 |
| 加藤 富作 | 85 歳 | 朝日町 |
| 石黒 二郎 | 76 歳 | 寿町 |
| 島川 鐵治 | 74 歳 | 西燕町 |
| 丸山 ハナ | 86 歳 | 朝日町 |
| 【吉田地区】 | | |
| 佐野 弘 | 64 歳 | 吉田大保町 |
| 本田 友幸 | 73 歳 | 吉田東栄町 |
| 親松 仁 | 43 歳 | 吉田下中野 |
| 西郡 幸治 | 77 歳 | 上河原 |
| 赤塚 久一 | 94 歳 | 甲組 |
| 堀川 リイ | 62 歳 | 吉田中町 |
| 前山 操 | 68 歳 | 吉田学校町 |
| 船越 進 | 56 歳 | 吉田弥生町 |
| 北神 ヒサ | 76 歳 | 吉田水道町（7/22 届出分） |
| 【分水地区】 | | |
| 永井 トミ | 90 歳 | 中島 |

おたんじょう（敬称略・8/1～8/15 届出分）

| 子の名 | ふりがな | 保護者 | 行政区 |
|--------|------------|--------|---------|
| 【燕地区】 | | | |
| 蓮 翔 | れん しょう | 深海 政貴 | 廿六木三区 |
| 凜 礼行 | りん りん | 深海 洋一 | 廿六木三区 |
| 実千花 | のりゆき | 尾竹 敬行 | 大曲 |
| めい | みちか | 阿部 貴之 | 秋葉町一丁目 |
| 虎牙 絆 | たいが きずな | 加藤 賢一 | 小池 |
| 楓 檜 | かえで ひのき | 宗村 翼 | 西燕町 |
| 柚羽 華恋 | ゆずは かれん | 石田 智則 | 道金 |
| 倅乃 吉希 | ゆきの よしき | 土屋 英夫 | 中川 |
| 翔 | かける | 土屋 英夫 | 井土巻一丁目 |
| 【吉田地区】 | | | |
| 真穂 莉玖 | まほ りく | 山田 祐矢 | 井土巻一丁目 |
| 結乃 優頼 | ゆの ゆうら | 白倉 基宏 | 水道町四丁目 |
| 優人 愛華 | ゆうと あいか | 近山 務 | 小古津新 |
| 愛莉 裕翔 | あいり ゆうと | 岡田 丈 | 新生町 |
| 裕輝 | ゆうと なおき | 大谷 貴夫 | 白山町三丁目 |
| 大成 陽向 | たいせい ひなた | 五十嵐 英輔 | 柳山 |
| 【分水地区】 | | | |
| 洋騎 丞之介 | ひろき じょうのすけ | 山田 祐矢 | 吉田旭町四丁目 |
| 果純 朝陽 | かすみ ともはる | 白倉 基宏 | 下粟生津 |
| | | 近山 務 | 吉田新田町 |
| | | 岡田 丈 | 下組 |
| | | 大谷 貴夫 | 吉田本町 |
| | | 五十嵐 英輔 | 吉田浜首町 |
| | | 五十嵐 英輔 | 吉田浜首町 |
| | | 長井 宏之 | 吉田浜首町 |
| | | 関 英和 | 吉田西太田 |
| | | 田中 貴幸 | 吉田吉栄 |
| | | 清水 孝之 | 吉田東町 |
| | | 三富 洋昭 | 上諏訪 |
| | | 加藤 昌彦 | 下諏訪 |
| | | 皆川 久登 | 横田 |
| | | 吉田 宏 | 分水文京町 |
| | | 志田 健 | 太田 |

胃癌の内視鏡的粘膜下層剥離術について

Q 内視鏡的粘膜下層剥離術とは何のことですか？

A 内視鏡を使って粘膜内に限局する胃癌を切除する治療方法です。切開剥離法とも呼ばれています。英語では Endoscopic Submucosal Dissection と呼ばれており、略して ESD として世界中の内視鏡専門医の間で注目されています。開腹の必要はありませんし、胃は残ります。具体的には内視鏡を見ながら特殊なナイフで胃癌の周囲を切開し、次に胃癌の下にある粘膜下層をはがし、胃癌を切除する治療です。

Q 内視鏡で胃癌を切除する方法には、内視鏡的粘膜切除というものが以前からあるそうですが、それとはどこが違うのですか？

A 内視鏡的粘膜切除とは Endoscopic Mucosal Resection と呼ばれ、略して EMR として世界中で広がっています。EMR はスニアというポリープ切除用のワイヤーを使用し、癌を切除します。スニアは大きく開いても 2cm 程度なので切除する粘膜は大きくても 2cm 弱となります。よって、確実に取れる癌の大きさは 1cm 程度です。2cm を超えると癌をいくつかに分けて取りますので、取り残しが出て再発の可能性が高くなります。しかし、切開剥離法（ESD）はナイフで癌の周囲を切開していくので、大きさの制限はありません。時間はかかりますが、10cm の癌でも切除できます。

Q 吉田病院ではすでに行われていますか？

A すでに 130 例を超える患者様に行っています。IT ナイフ、フラッシュナイフ、フックナイフなどの特殊なナイフを用いています。食道癌も数例の人に行っています。また、癌の範囲を正確に診断するために、拡大内視鏡という特殊な内視鏡を使って正確に診断しています。その診断の成果は全国学会だけでなく、米国の学会、日本や外国の専門誌に発表を行っており、内視鏡の専門の先生方から高い評価をいただいております。今年からは厚生労働省がん研究班にも参加することになりました。

Q 時間はかかりますか？ 難しくはないのですか？

A EMR に比較すると時間はかかります。1cm くらいの癌で難しくない部位であれば 10 分程度で終わりますが、5cm 以上や施行困難な部位であると 2 時間前後、ときにはそれ以上ということもあります。しかし、EMR では切除が不可能で、以前ならば胃を切除していた病変でも切開剥離法を導入してからは、内視鏡的に切除できるようになりました。また、技術的にはもっとも高度な内視鏡の手術とされています。県内で切開剥離を行っている病院は 10 ほどだと思います。当院では切開剥離法の治療成果に注目して、2003 年から始めました。研究会や講習会などで常に技術の向上を目指し、安全に施行できるよう努力しています。

音楽を通じて国際交流を図り、燕市から世界に通じるすばらしい音楽を発信していきたい。

お兄さんの影響で6歳でバイオリンを始めたというシュミットさん。「16歳でドイツの国内ユースオーケストラに入りました。そのとき、周りのレベルの高さに刺激され、プロになることを決意したのです」

一方、家にはいつもピアノがある環境に育ったという彩子さん。「母親の実家のある燕市で生まれ、この燕が大好きで、夏休みなどにはいつもこちらに来ていました」

10歳になると、父親の転勤に伴い海外へ渡り、その後、アメリカやヨーロッパでピアノを学んだそうです。そんなお二人は、スイスで知り合い、トリオを組んだことが縁で結婚。現在もヨーロッパ各国で活躍さ

れています。

「あるとき、燕市に住む知人から、音楽を通じて燕市の文化をもっと豊かにできないだろうかという話を聞いたことがサマースクールを始めたきっかけでした。本格的にクラシックを勉強しようとすれば、どうしても東京や海外などに出て行かなければならず、経済的にも大きな負担になります。燕市に音楽的な文化を根付かせるためにも、わたしたちが直接この地で教えることがベストだと考えたのです」

そうして始めたサマースクールもことしで2年目。

「昨年の受講生から『スクールの開催を一年間待っていた』と言われ、

とても嬉しかったです。東京に行くどころか、逆に東京や大阪から参加してくれる人たちもいるんですよ」

ことはチェコからチェロ奏者を招き、来年は地元を受講生をヨーロッパに呼んで「本場のクラシック音楽」に触れるチャンスを作ってやりたいと言うお二人。音楽を通じて国際交流を図るため、今回もレッスンの一部を来年の受講生派遣のための支援金に充てたいとのこと。

「まだ始めたばかりの取り組みですが、これからも続けていきたいし、続けなければ意味がないとも考えています。この燕市から世界に通じるすばらしい音楽を発信することがわたしたちの目標ですね」



ライナー・シュミット さん

らいなー・しゅみつと 写真右 スイス在住 43歳

佐々木 彩子 さん

ささき・さいこ 写真左 スイス在住 44歳

シュミットさんはドイツの出身。世界の音楽界をリードするハーゲン弦楽四重奏団のメンバーで、ザルツブルグ・モーツァルテウム音楽院、スイス・バーゼル音楽大学で教授を勤める世界的なバイオリニスト。妻の彩子さんは燕市の出身で、ヨーロッパで演奏活動を行いながら室内楽の指導をしているピアニストです。この夏、文化会館で音楽を指導するサマースクール（表紙を参照）を開催したお二人にお話を伺いました。

編集後記

▼「暑っちゃんねー」が口癖になってしまったこの夏。市民の方からの連絡で現場へ駆け付けると、そこには写真のトマトが。吉田栄町地内の市道で、コンクリートの割れ目から力強く伸びた、これぞ「ど根性トマト」。

猛暑にも耐え、しっかりと言い実をつけたトマトの生命力に、何だか頭が下がりました。④

▼7月16日に中越沖地震が発生したとき、皆さんは落ち着いて行動することができたでしょうか？ 地震はいつどこで発生するのかわからず、また大きな被害をもたらします。昔から「地震・雷・火事・おやじ」と、地震が一番になっていたますが、なるほど納得ですね。今回、分水中学校の演劇部の皆さんに協力してもらい、地震が発生したときの注意点について特集しました。さすがに演劇部の皆さんは、カメラを向けるとすぐに演技モードに突入。こちらの無理な注文にも笑顔と迫真の演技で応えてくれました。皆さんの人柄と素晴らしい演技により、撮影も無事終了し、わたし自身も地震に対する備えを再確認することができました。

「備えあれば憂えなし」です。④

▼いかがでしたでしょうか【今月のこたわり】。広報広聴係へ異動になって半年。④さんが手掛けた初めの特集です。「災害が起きたとき、何をすべきかをシンプルに伝えたい」。紙面作成に試行錯誤を重ねた④さん。皆さんからも一度、防災について考えていただけませんかになってほしいと願います。④

